Anyoxakaba je'm jaayi' ananmatyimɨ. Nuntajɨyi

Uso la lengua escrita. **Popoluca**

tananmatyi • nuntajɨyi •
popoluca • jomxuk

Libro akkuyujpa'ap
Libro del adulto

MEVyT Indígena Bilingüe

MIBES
MEVyT Indígena Bilingüe con Español como segunda lengua
5

Annɨyi: _____

_____

Xutyutɨganjom iñɨyi: _____

_____

_____

MEVyT Indígena Bilingüe

MIBES 5
MEVyT Indígena Bilingüe con Español como segunda lengua

DIRECTORIO
Esteban Moctezuma Barragán
Secretario de Educación Pública

Rodolfo Lara Ponte
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
María de la Luz Rodríguez Hernández
Margarita de la Cruz Hernández

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la lengua indígena
Crescencia Cruz Pascual
Dionicia Márquez Pascual

Asesoría académica
Gustavo Rodríguez Huerta

Revisión técnica
Catalina García Pérez

Dirección gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Gabriel Nieblas Sánchez
Agustín Escamilla Viveros
Laura de la Torre Rodríguez

Diseño y diagramación
Blanca Sánchez Zamora

Diseño e ilustración de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Ilustración de interiores
Ismael David Nieto Vital
Ernesto Arce Ortega
Mario Grimaldo González
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Melquiades González Becerra
Ricardo Figueroa Cisneros
Maya Selene García López
Octavio Jiménez Quiroz
Vanessa Hernández Gusmão
Alejandro Villalobos González
Nora Millán Jaramillo

Fotografía
Lizeth Arauz Velasco
Adriana Barraza Hernández
Pedro Hiriart y Valencia
Ricardo Pérez Rovira

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar* del MEVyT.

Uso la lengua escrita. Popoluca. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2018 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad de México. C. P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención es ayudar a personas sin educación básica, y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Popoluca. MIBES 5. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México, 2019.

Tyityam impatpa' yim

layjom

Nawiñkejtaaji' 5

Antumianmatyi 1 Je'm jayooyi' tum tum jaamapik impikpa' . . . 7

Temajom 1 Je'm toodanjujyaj i taichpik takixpigoypa'ap . 8
Temajom 2 Je'm tantiwitam antumjompik ityyajwib je'm totjaayijom 32
Temajom 3 Je'm yooxakuyyaj i tyiam ipikyajpa' iga iyoxakayajpa' 60
Temajom 4 Jutypik tanpikpa je'm taachianmatyiyaj 84

Anwiixpikpa tyiam ankuyujka' 104
Eybik tankuyujkaba' jempik tankuyujkaneum 105

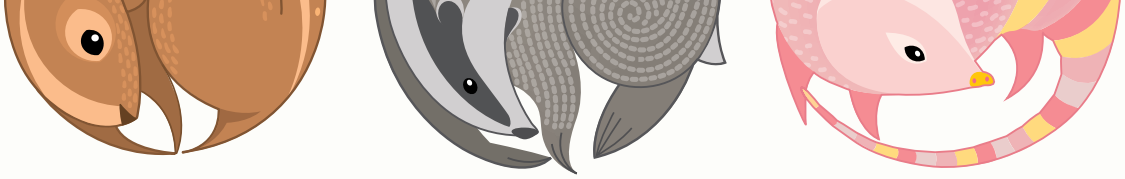
Antumianmatyi 2 Iga wiaiñ ikuwityñasta' je'm tunyaj 121

Temajom 1 Tyiam iniity yip annasmi ikuwiñ 122
Temajom 2 Je'm Pejtaknaxyuku imapaj, tannaxyuku. . . . 146
Temajom 3 Jutstampik aneymi ity tiganjom 182
Temajom 4 Je'm *tiempo* 210

Anwiixpikpa tyiam ankuyujka' 230
Eybik tankuyujkaba' jempik tankuyujkaneum 231
Tooto' ikipinpa'ap jutsan minjagoyñe iniktsiy. 238

Índice

		Página
Presentación		5
Unidad 1	La escritura en la vida diaria	7
Tema 1	Los documentos y nuestra información	20
Tema 2	La familia en los escritos	46
Tema 3	Los oficios y las herramientas	72
Tema 4	El uso de las listas	94
Autoevaluación		112
Vamos a repasar		113
Unidad 2	Para recorrer los caminos	121
Tema 1	Lo que forma parte del paisaje	134
Tema 2	El mapa de México, nuestro país	164
Tema 3	Los lugares de la comunidad	196
Tema 4	El tiempo	220
Autoevaluación		234
Vamos a repasar		235
Hoja de avances		240



Nawiñkejtaaji'

Je'm Instituto Nacional para la Educación de los Adultos miwɨ piktsonpa' yim kun je'm wibik yooxakuy iñiyipik *Anyoxakaba je'm jaayi' ananmatyimɨ*, juty wiapnam inkuyujka' je'm mayooyi' i jayooyi'.

Kun yibam wibik yooxakuy, i je'm iyoxpadoyi je'm akkuyujkɨ'ɨwiñ wistenpik inmatyi u yoomo' akkuyujkɨ'ɨwiñ wistenpik inmatyi i je'm wiñtyipik iniktsiyñewibam, wiapnam iniktsiy uxannam i jesik inkutiyibam je'm jaayiyaj immaaytyopa'ap i, jesiktyim, wiabam iññim iñjixiyaj jiyimɨ i jaayimɨ.

Yip tum tum antumianmatyi, inwatkipspa' tyiam iniktsiypa'ininik, kun yooxakuyyaj dya takkapik i inkusiniyiñ inwat, tum tum ixunyajpa' inkuamiñ i immayiñ je'm Libro ankuyujkapa'ap anmay i mimaymayaiñ kun je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi.

¡Miwinigaytyamiñ!

Presentación

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita*, en el que podrás continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos, tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas, oralmente y por escrito.

En cada unidad, practicarás lo que vas aprendiendo con actividades sencillas y amenas; en algunas, necesitarás consultar el Libro de lecturas y divertirte con el Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos lo mejor!

Antumianmatyi 1

Je'm jayooyi' tum tum jaamapɨk impɨkpa'

Aktsɨytyatopa'ap

Yɨp antumianmatyi:

- **Iñamkoñwɨypa** tak'ixpɨguypa'ap je'm toodanjujyuku.
- **Immaaypam** i iñjaaypam jaayiyaj kun je'm akjodon'oyi ik'ixpɨguypa'ap tantɨwɨtam antumjompɨk ityajwɨb.
- **Impɨkpa' je'mjayooyi'** iga iñjɨykunukpa i iñjaaykunukpa je'm yooxakuyyaj i tyiam takuwoyxetne'.
- **Iñjaaykunukpatyim** taachianmatyiyaj ityityimkej u yooxakuyyaj.

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Propósitos

En esta unidad:

- **Identificarás** información importante en los documentos.
- **Leerás** y escribirás textos con información relacionada con la familia.
- **Usarás** la escritura para nombrar y describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- **Escribirás** listas de objetos o actividades.

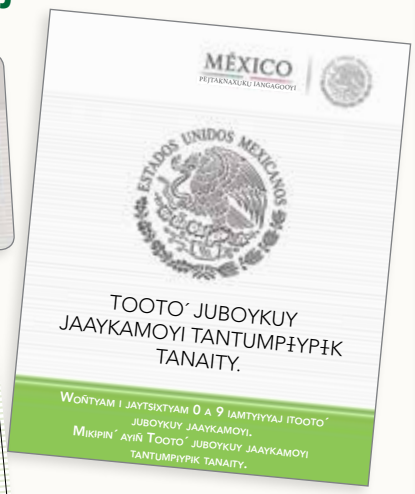
Temajom 1

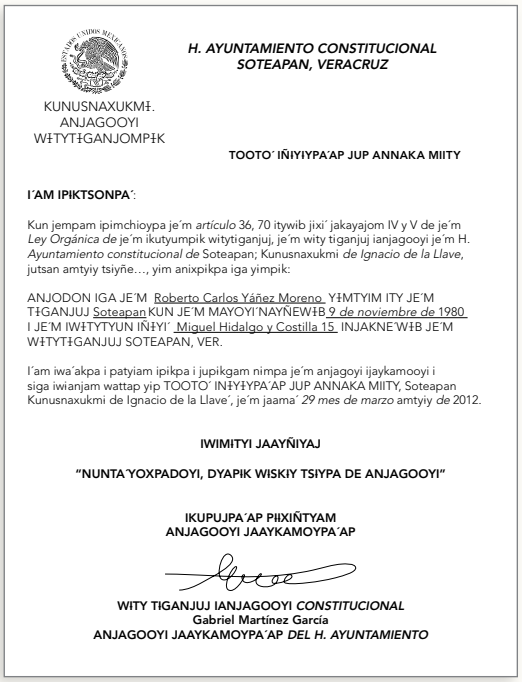
Je'm toodanjujyaj i taɨchpɨk takixpɨgoypa'ap

Yɨp temajom, iñamkoñwɨypa je'm toodanjujyaj juty kejpa mik'ixpɨguypa'ap i tungakyaj. Wɨ iga inkɨipinpa' tyi immej i tyityam iniity.

Yooxakuy 1. Je'm todanjujyaj i takixpɨguypa'ap

- **Wɨamɨ je'm kuwiñyaj i maayɨ je'm toodanjujyaj.**





H. AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL
SOTEAPAN, VERACRUZ

KUNUSNAXUKMɨ.
ANJAGOOYI
WɨTYTɨGANJOMPɨK

TOOTO´ IÑIYIYPA´AP JUP ANNAKA MIITY

I´AM IPIKTSONPA´:

Kun jempam ipimchioypa je´m *artículo* 36, 70 itywib jixi´ jakayajom IV y V de je´m *Ley Orgánica de* je´m ikutyumpik witytiganjuj, je´m wity tiganjuj ianjagooyi je´m H. *Ayuntamiento constitucional de* Soteapan; Kunusnaxukmi *de Ignacio de la Llave*, jutsan amtyiy tsiyñe…, yim anixpikpa iga yimpik:

ANJODON IGA JE´M Roberto Carlos Yáñez Moreno YɨMTYIM ITY JE´M TɨGANJUJ Soteapan KUN JE´M MAYOYI´NAYÑEWɨB 9 *de noviembre de* 1980 I JE´M IWɨTYTYUN IÑɨYI´ Miguel Hidalgo y Costilla 15 INJAKNE´WɨB JE´M WɨTYTɨGANJUJ SOTEAPAN, VER.

I´am iwa´akpa i patyiam ipikpa i jupikgam nimpa je´m anjagoyi ijaykamooyi i siga iwianjam wattap yip TOOTO´ INɨYɨYPA´AP JUP ANNAKA MIITY, Soteapan Kunusnaxukmi de Ignacio de la Llave´, je´m jaama´ *29 mes de marzo* amtyiy *de* 2012.

IWIMITYI JAAYÑIYAJ

"NUNTA´YOXPADOYI, DYAPIK WISKIY TSIYPA DE ANJAGOOYI"

IKUPUJPA´AP PIIXIÑTYAM
ANJAGOOYI JAAYKAMOYPA´AP

WITY TIGANJUJ IANJAGOOYI *CONSTITUCIONAL*
Gabriel Martínez García
ANJAGOOYI JAAYKAMOYPA´AP *DEL H. AYUNTAMIENTO*

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Iñixpɨkpa' yɨp toodanjujyaj? Jɨ ◯ Dya ◯

¿Juptam je'?

¿Tyi tanmej je'm tooto' juboykuy jaaykamoyi?

¿Tyi tanmej je'm tooto' iñɨyɨypa'ap jup annaka miity?

¿Tyi tanmej je'm *Credencial para votar*?

¿Tyi tanmej je'm CURP?

Je'm toodanjujyaj minkejaytyawib, ¿juptam iniityyaj?

Iniitypa' je'm niyi' i witytun iñiyi', ¿tyityamnam tak'ixpiguypa'ap iniitypa'?

Wiami je'm toodanjujyaj i jiiti ikukim je'm iñiyi'.

a) Tyummpik inumero ikkamoyi tiganjuj (CURP)
ch) Tooto' iñiyiypa'ap jup annaka miity
e) *Credencial para votar*
i) Tooto' juboykuy jaaykamoyi tantumpiypik tanaity

KUNUSNAXUKMƗ.
ANJAGOOYI
WƗTYTƗGANJOMPƗK

H. AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL
SOTEAPAN, VERACRUZ

TOOTO´ IÑIYIYPA´AP JUP ANNAKA MIITY

I´AM IPIKTSONPA´:

Kun jempam ipimchioypa je´m *artículo* 36, 70 itywib jixi´ jakayajom IV y V de je´m *Ley Orgánica de* je´m ikutyumpik witytiganjuj, je´m wity tiganjuj ianjagooyi je´m *H. Ayuntamiento constitucional de* Soteapan; Kunusnaxukmi *de Ignacio de la Llave*, jutsan amtyiy tsiyñe…, yim anixpikpa iga yimpik:

ANJODON IGA JE´M Roberto Carlos Yáñez Moreno YƗMTYIM ITY JE´M TƗGANJUJ Soteapan KUN JE´M MAYOYI´NAYÑEWƗB *9 de noviembre de* 1980 I JE´M IWƗTYTYUN IÑƗYI´ Miguel Hidalgo y Costilla 15 INJAKNE´WƗB JE´M WƗTYTƗGANJUJ SOTEAPAN, VER.

I´am iwa´akpa i patyiam ipikpa i jupikgam nimpa je´m anjagoyi ijaykamooyi i siga iwianjam wattap yip TOOTO´ INƗYƗYPA´AP JUP ANNAKA MIITY, Soteapan Kunusnaxukmi de Ignacio de la Llave´, je´m jaama´ *29 mes de marzo* amtyiy *de* 2012.

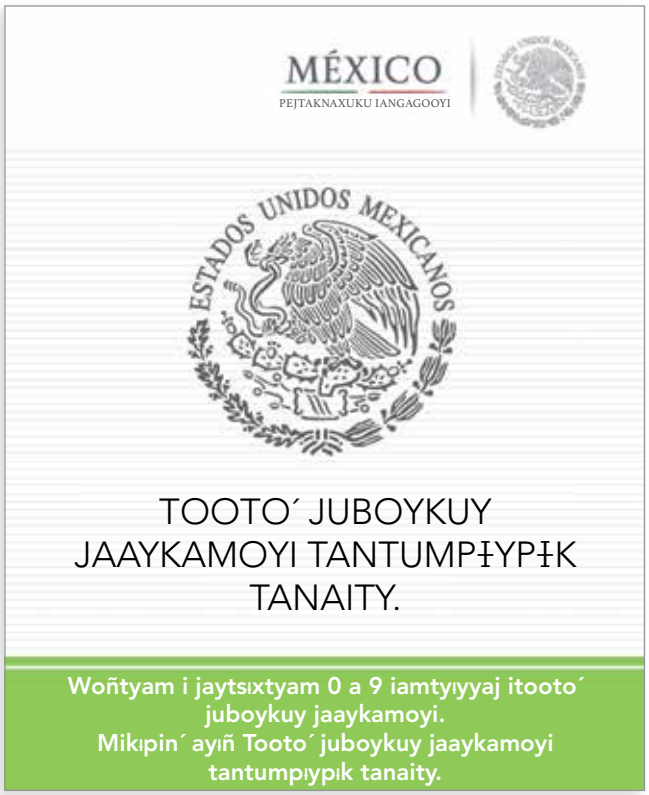
IWIMƗTYI JAAYÑIYAJ

"NUNTA´YOXPADOYI, DYAPIK WISKIY TSIYPA DE ANJAGOOYI"

IKUPUJPA´AP PIIXIÑTYAM
ANJAGOOYI JAAYKAMOYPA´AP

WƗTY TƗGANJUJ IANJAGOOYI *CONSTITUCIONAL*
Gabriel Martínez García
ANJAGOOYI JAAYKAMOYPA´AP *DEL H. AYUNTAMIENTO*

a) Tyummpik inumero ikkamoyi tiganjuj (CURP)
ch) Tooto' iñiyiypa'ap jup annaka miity
e) *Credencial para votar*
i) Tooto' juboykuy jaaykamoyi tantumpiypik tanaity



a) Tyummpik inumero ikkamoyi tiganjuj (CURP)
ch) Tooto' iñiyiypa'ap jup annaka miity
e) *Credencial para votar*
i) Tooto' juboykuy jaaykamoyi tantumpiypik tanaity

a) Tyummpik inumero ikkamoyi tiganjuj (CURP)
ch) Tooto' iñiyiypa'ap jup annaka miity
e) *Credencial para votar*
i) Tooto' juboykuy jaaykamoyi tantumpiypik tanaity

Jitnuki je'm toodanjuj iñiyi', jubam iktsiypa'.

Tyummpik inumero ikkamoyi tiganjuj (CURP)

Tum tooto' iniitypabik tankuwiñ i tanpikpa' iga tanpatspa' jesik ikoñwiypa' tum anjagooyi i impikpatyim iga miixpiktaiñ. Nikpa iñtyop jesik tum tantiwi kapspa' 18 iamtyiy, u tanimpa', iktsiyum je'm amtyiy iga ityoppa'.

Tooto' iñiyiypa'ap jup annaka miity

Tum tooto' tantumpiy tanaitypa'ap iga taixpiktaiñ yim pejtaknaxukmi.

Credencial para votar

Tanpikpa' iga tannakkampa' juboyiyaj tanpiktsonne'wib.

Tooto' juboykuy jaaykamoyi tantumpiypik tanaity

Mik'ixpigoypa iga jemum minuñta ity.

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Jup toodanjujyaj inimiñpa' juty miñayñe'?

¿Tyi mojpa keji', je'm niyi' u je'm wisnaniyiyaj?

¿Tyityam ityoodanjujyaj inimiñpa' witytun iñiyi' juty miity?

¿Juttyam kejpa inhuella *digital*?

¿Tyiga wɨ je'm *huella digital*?

Jampakne' ɨ iga:
Wɨ iga iñjodon'aneba tyityam initypa tantoodanjujyaj jesɨk tawagaytyamtab.

Yooxakuy 2. Tanni+yiyaj je'm todanjujom

Maay+ tyiam n+myajpa' je'm p++xiñtyam.

Kujɨsɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyityam nɨmpa je'm muruji'?
¿Tyi sɨp iñɨmyaj je'm pɨɨxiñtyam?

Wɨamɨ je'm kuwiñ i maayɨ tyiam nɨmyajpa je'm pɨɨxiñtyam.

Yɨp tooto', inkomtampa' i dya mijaytyogoytyampa', iga tankutsatpa' *banco* i siga mijaytyogoytyampa' dya' michityamtab iñtyumiñtyam. Siga dya inkutɨyɨytyam akkuaktamɨ sɨptyi.

¿Tyi nɨmtoba mipejtaknaxukmɨ pɨɨxiñ?

Nɨmtoba je'm naxukmɨ iñɨyi' juty miñayñe', kumu juty miñayñe' Pejtaknaxukmɨ mipejtaknaxukmɨ pɨɨxiñ.

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

Iga inkompa' tum tooto', ¿tyityamnam takixpɨguypa'ap iñjodon'atoba'? _____

_____

Kuamɨ iñtyoodanjujom je'm mik'ixpɨkpa'ap tyiam miwagaytyap i jaaykamɨ.

Iñjatunpɨk iwɨsnanɨyi': _____

Iñapapɨk iwɨsnanɨyi': _____

Nɨyi' (yaj): _____

Inkutyumnam miity: _____

Jup iñyooxakuy iniity: _____

Amtyɨy: _____

Juty miñayñe': _____

Jup tɨganjuj miity

Wɨtytun: _____ *Número:* _____

Jutypɨk wekne' tɨganjuj: _____

Código postal: _____

Delegación u wɨtytɨganjuj iñɨyi': _____

Kunus naxukmɨ iñɨyi': _____

Mipejtaknaxukmɨ pɨɨxiñ: _____

Jampakne' ɨ iga:
Jesɨk nɨkpa'iñtyop u inwak tum tooto', kɨɨpin'ɨ iga mik'ixpɨguypa'ap wɨ jaaykamne'iñ.

Kuamɨ tyi ityoodanjuj mityogoyay i kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Juptamnam toodanjuj mityogoyay? _____

_____

_____

¿Juty wɨap iñtyop? _____

_____

¿Tyityam mixunaytyap iga iñtyobiñ? _____

_____

_____

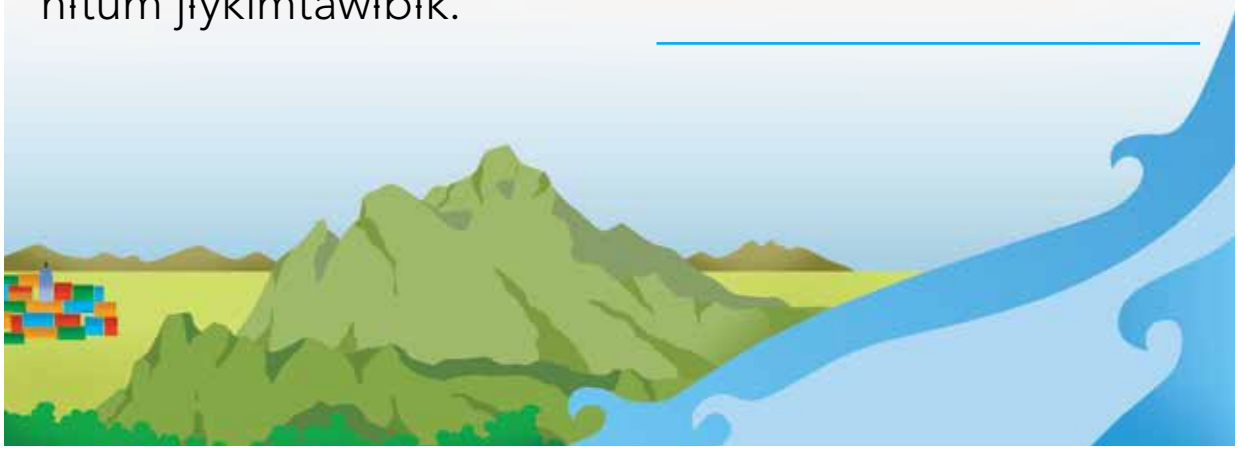
_____

Jampakne' ɨ iga:
Wɨ iga tanaitypa' je'm toodanjujyaj tak'ixpɨkpa'ap tum annaka juty kejpa i wɨ akkayñeba', i wɨputneiñ jempam mik'ixpɨkpa'ap. Siga mityogoyay tum tooto' watɨ tyikej iga wɨaiñ intyop iñtyooto' i tobayɨ watyi' iwatnaxi.

Mɨichkaɨ je'm Libro ayoxpatpabɨk iga anaktsɨyiñ mɨichimɨ "Jɨximɨichi' ak'ixpɨgoypa'ap todanjom" (mɨichi' 13) i okmɨm watɨ' je'm yooxakuyyaj iniitywɨb je'm Libro akkuyujpa'ap.

Namaymayaji je’m mayooyi’ i je’m jayooyi’

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi' “Anmatyi kootsik Akgpixi” i okmim jaaykami je'm tiganjuj iñiyiyaj i je'm nitum jiykimtawibik.



Kutson'i je'm akkuagoyi'.

¿Tyiga wi iñjodon'a je'm tiganjujyaj iñiyi´ juty taitytyam?

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi “Je'm yagats anmatyiyaj yamneyajwib” (miichi' 23) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema, identificarás los documentos donde aparecen tus datos personales y otra información. Es importante revisar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa las imágenes y lee los documentos.

VERACRUZ. GOBIERNO MUNICIPAL

H. AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL SOTEAPAN, VERACRUZ

CONSTANCIA DE RESIDENCIA

A QUIEN CORRESPONDA:

Con fundamento en el artículo 36, 70 fracciones IV y V de la Ley Orgánica del Municipio libre el suscrito C. …, presidente municipal del H. Ayuntamiento Constitucional de Soteapan; Veracruz de Ignacio de la Llave, periodo…, por este medio certifico y hago:

CONSTAR QUE EL (ELLA) C: Roberto Carlos Yáñez Moreno ES VECINO (A) DE LA COMUNIDAD Soteapan CON FECHA DE NACIMIENTO 9 de noviembre de 1980 Y CON DOMICILIO EN LA CALLE Miguel Hidalgo y Costilla 15 PERTENECIENTE A ESA CABECERA MUNICIPAL DEL SOTEAPAN, VERACRUZ.

A petición de la parte interesada y para los usos y fines legales que al interesado convengan se extiende la presente Constancia de RESIDENCIA Y VECINDAD, en Soteapan, Veracruz de Ignacio de la Llave, a los 29 días del mes de marzo del año 2012.

ATENTAMENTE

"SUFRAGIO EFECTIVO, NO REELECCIÓN"

SINDICATURA
SECRETARÍA

PRESIDENTE MUNICIPAL CONSTITUCIONAL
Gabriel Martínez García
SECRETARIO DEL H. AYUNTAMIENTO

Contesta las preguntas.

¿Conoces estos documentos? Sí ◯ No ◯

¿Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué nos sirve la constancia de residencia?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

¿Para qué sirve la CURP?

_____

_____

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes?

_____

_____

_____

Además del nombre y domicilio, ¿qué otra información contienen? _____

_____

_____

_____

Observa los documentos y subraya su nombre.

a) Clave Única de Registro de Población (CURP)
b) Constancia de residencia
c) Credencial para votar
d) Cartilla de vacunación

REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN
CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN
TRÁMITE GRATUITO
Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio:
CLAVE
JZUCT820128HOCRRMO1
NOMBRE
TOMÁS
ZURITA
CRUZ
FECHA DE INSCRIPCIÓN
30/11/2001
FOLIO
085925525
ACTA DE NACIMIENTO
ENTIDAD: VERACRUZ
MUNICIPIO: SOTEAPAN
AÑO DE REGISTRO: 1982
NÚMERO DE LIBRO: 0001
NÚMERO DE ACTA: 00009
NÚMERO DE FOJA:
NÚMERO DE TOMO:
CRIP:

VERACRUZ. GOBIERNO MUNICIPAL

H. AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL
SOTEAPAN, VERACRUZ

CONSTANCIA DE RESIDENCIA

A QUIEN CORRESPONDA:

Con fundamento en el artículo 36, 70 fracciones IV y V de la Ley Orgánica del Municipio libre el suscrito C. …, presidente municipal del H. Ayuntamiento Constitucional de Soteapan; Veracruz de Ignacio de la Llave, periodo…, por este medio certifico y hago:

CONSTAR QUE EL (ELLA) C: Roberto Carlos Yáñez Moreno ES VECINO (A) DE LA COMUNIDAD Soteapan CON FECHA DE NACIMIENTO 9 de noviembre de 1980 Y CON DOMICILIO EN LA CALLE Miguel Hidalgo y Costilla 15 PERTENECIENTE A ESA CABECERA MUNICIPAL DEL SOTEAPAN, VERACRUZ.

A petición de la parte interesada y para los usos y fines legales que al interesado convengan se extiende la presente Constancia de RESIDENCIA Y VECINDAD, en Soteapan, Veracruz de Ignacio de la Llave, a los 29 días del mes de marzo del año 2012.

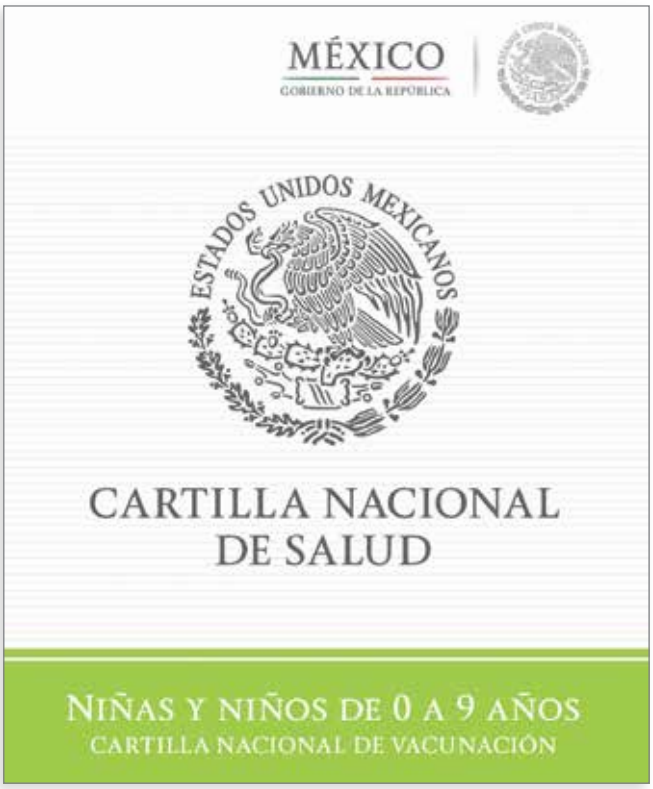
ATENTAMENTE

"SUFRAGIO EFECTIVO, NO REELECCIÓN"

SINDICATURA
SECRETARÍA

PRESIDENTE MUNICIPAL CONSTITUCIONAL
Gabriel Martínez García
SECRETARIO DEL H. AYUNTAMIENTO

a) Clave Única de Registro de Población (CURP)
b) Constancia de residencia
c) Credencial para votar
d) Cartilla de vacunación



a) Clave Única de Registro de Población (CURP)
b) Constancia de residencia
c) Credencial para votar
d) Cartilla de vacunación

a) Clave Única de Registro de Población (CURP)
b) Constancia de residencia
c) Credencial para votar
d) Cartilla de vacunación

Une con una línea las columnas, según corresponda.

Clave Única de Registro de Población (CURP)

Constancia de residencia

Credencial para votar

Cartilla de vacunación

Es una credencial que sirve para votar en las elecciones y también como identificación. Se solicita cuando la persona es mayor de 18 años, o sea, al alcanzar la mayoría de edad.

Es una clave de registro de población que debe tener todo ciudadano mexicano.

Sirve para registrar las vacunas recibidas.

Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento y certifica quiénes son nuestros padres.

Contesta las preguntas.

¿En qué documentos aparece el lugar donde naciste?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece tu domicilio?

¿En dónde aparece tu huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?

Recuerda que:
Es importante saber qué información tienen nuestros documentos, para usarla cuando la necesitemos.

Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee lo que dicen las personas.

Oye, compadre, ¿qué es eso de domicilio?

Pues el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

Ah, bueno. Eso de nombre completo... eso sí me lo sé. ¿Lugar de nacimiento? ¿Se refieren al lugar donde nací y vivo?

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí sólo pones el nombre del estado donde naciste y ya.

¿Ocupación? No, pues... otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Pues sí, pero sólo se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso somos agricultores.

Reflexiona sobre las preguntas.

¿De qué se trata el diálogo?
¿De qué están hablando las personas?

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.

Tienen que llenar este formato con sus datos, sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco y, si hay errores, no les van a dar su dinero. Si tienen dudas, pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país en donde naciste, como el país en que naciste es México, tu nacionalidad es mexicana.

Contesta la pregunta.

Para llenar el formato de una solicitud, ¿qué otros datos personales necesitas saber? _____

_____

_____

Busca en tus documentos personales la información que se solicita y escríbela.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Domicilio:

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____

Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____

Nacionalidad: _____

Recuerda que:
Cuando tramites un documento, revisa que tus datos personales estén bien escritos.

Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.

¿Qué documentos necesito? _____

_____

_____

¿Dónde los puedo conseguir? _____

_____

_____

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

_____

_____

_____

Recuerda que:
Es importante tener los documentos personales en un lugar visible y seguro, y con la información correcta. Si te falta algún documento, haz los trámites necesarios para obtenerlos y saca varias copias de ellos.

Juega "Memorama de datos en los documentos" (juego 14) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "El rey de Zinacantán" en el Libro de lecturas y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Contesta la pregunta.

¿Las imágenes de la lectura te ayudaron para comprenderla mejor? ¿Por qué?

_____

_____

_____

_____

Juega "La palabra invisible" (juego 24) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Temajom 2

Je'm tantiwitam antumjompik ityyajwib je'm totjaayijom

Yip temajom, iñamkoñwiypa je'm jaayiyaj pikyajtapa'ap jesik tanajiypattatoba kun tantiwitam antumjompik ityyajwib i jumipik ityyaj, jemum iñampa je'm tantummi anmatyiyaj i iñwiixpikpa' je'm akjodon'oyi dyapik jaaykunuknita je'm jaayijomyaj.

Yooxakuy 5. Je'm tantummi anmatyiyaj i jutypik piktab je'm jaayijom

- **Maayi je'm jaayi' i kujitseti je'm tantummi anmatyiyaj.**

3 de enero de 2017.

Xiwan:
Mantsagaypa' je'm wikkuy sunjom iga ininigiñ juty itypa'sin.

Iñchitsi

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi tanmej yɨp jaaykunuki'? _____

_____

¿Ije' ijaaykunuk? _____

¿Ije' jempɨk imaypa' je'm jaayi'? _____

¿Tyi naspa' siga je'm tantɨwɨ i'am kutsadaytyap je'm totjaayi' dya imaypa'? _____

_____

¿Je'm tantɨwɨ ijaaykunukwɨb je'm jaayi' iixpɨkpa' i'am imaypa'? _____

¿Jup iñɨyi' yɨp jaayi'? _____

Jampakne' ɨ iga:
Je'm jaayi' yukmɨpɨk iñɨyi' **xutyukutsatyijaayi'** i pɨktab iga akjodon'atap tum tantɨwɨ dyapɨk tomi'ity. Pɨktabtyim iga iñchagaypa' tum anmatyi tum iñtyɨwɨ iñixpɨ kpa'ap itanxunpa' ipɨktson'iñ.

Maayi je'm jaayi' i kujitseti je'm tantummi anmatyiyaj.

Ocozotepec, Veracruz, 23 *de febrero de* 2017

Xutsooy, Jorge:

Iniktogoy ityumpiy je'm sin. Agi wi nas, jayan tinkuy miichkuy miñ i ityumpiy wikkuy may'kuy i añxetyi' miwipa'ap iñjiixkim.
Tsuukim atsiytyampa iga anaamtamtap kun tanwinatiwitam iga niktampa aechityam.
Agiidyik anwianjamne' iga michgaktyi miwi sin'aiñ agiidyik mimaymaya, siip mikuyujpaiñxi i jeam je'm wiñtyipik.

Jampakne'i anjaaymiñay iga ananmadayiñ jutspiy miwipuday i ananmadayiñ jutsan iñtyop.

Mandius chityampa iñtyumpiytyam.

Iñwinatiwi Manuel

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi inmej yɨp jaayi'? _____

_____

¿Jup iñɨyi yɨp jaayi'? _____

¿Ije' ijaywɨb?

_____

¿Ije' jempɨk imaypa' je'm jaayi'?

_____

¿Tyi naspa' siga je'm tantɨwɨ i'am kutsadaytyap je'm totjaayi' dya imaypa'?

_____

_____

¿Je'm tantɨwɨ ijaaykunukwɨb je'm jaayi' iixpɨkpa' i'am imaypa'? _____

Jampakne' ɨ iga:
Je'm jaayi' yukmɨpɨk iñɨyi' ***carta*** pɨktab iga iñjaayñɨgaypa tum jumipɨk itywɨb. Pɨktab jesɨk je'm tantɨwitam ityyajpa' jumɨ i dya noko iniitypa'.

Maayɨ je'm jaayi' i kujɨtsetɨ tantummɨ anmatyiyaj.

Je'm piixiñ Francisco Arredondo Solaris
i je'm yoomo' Martina Fernández
de Arredondo

Mantɨptampa' iga anakpoytyamiñ mich i je'm iñtyɨwɨtam
antumjompɨk ityyajwɨb iga anakchintampa anmanɨk

Carlos Arredondo Fernández

Je'm sin'aji' watpa' yɨp tungak *sábado*
19 *de marzo de* 2017 mastɨk'ankim San Pedro.

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi imej yɨp jaayi'?

¿Jup iñɨyi' yɨp jaayi'?

¿Ije' ijaaykunukwɨb?

¿Ije' anjoktab iga imayiñ?

¿Tyi naspa' siga je'm tantiwɨ i'am kutsadaytyap je'm totjaayi' dya imaypa'?

¿Je'm tantiwɨ ijaaykunukwɨb je'm jaayi' iixpɨkpa' i'am imaypa'?

Jampakne' ɨ iga:
Yɨp jaayi' iñɨyi' ***invitación***, pɨktab iga antumayajiñ je'm tantɨwitam juty itypa' sɨn'akuy i jesɨk kapspa' putyajpai'tsɨxtyam. Takɨankontab taɨch tankɨmɨ u miñpa tungak mikɨankodaypa.

Yooxakuy 6. ¿Tyi ityodanjuj?

Kujɨsɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi tanjodon'a iga tanmaayay tantɨwitam ijaayiyaj yukmɨpɨk?
Jesɨk tanmaaypa' yɨptam jaayiyaj, ¿wɨap inkujɨs jutsane' iityi je'm tantɨwitam?

Maayɨ je'm jaayi' iakjodon'oyi i akkamay tum ✗, jempɨk iktsɨypa.

4/05/2017

Yommanɨk:

Mijɨymiñaytya' ity tum yooxakuy, michagaytya yɨp *número* 343-55-23 iga iñjɨyñɨgayiñ je'm yoomo' Margarita.

Iñapa'

Xutyukutsatyijaayi'

	Jɨ	Dya	Dya anjodon
Je'm iapa' i iyommanɨk antumjom'ityyaj.			
Je'm iyommanɨk ikuampa' yooxakuy.			
Je'm iyommanɨk agi yooxaneum.			
Iniity *teléfono* ityɨkkɨm.			

Soteapan, Veracruz, 25 *de julio de* 2017

Jaymanik:

¿Jutsane' iityi je'm tantiwitam antumjompik ityyajwib? ¿I antoyooyi okmanik?
Mannimaytyoba' iga iñjatun wi ity.
Ananjokpa' iga siibam miwinigayyiñam iñyooxakuyjom, miñimneidyik iga jayan tyikej iniity iga inwatpa' idyam juchan tiempoj iniity'.
Chii tum tsuuchi' ansaki'. Jaaymiñi jobity.

Iñapa'

Carta

	Ji	Dya	Dya anjodon
Je' iniity jumi iapa'.			
Iwinanigaypa iyooxakuy.			
Ijatun mimne'idyik.			
Iniity *teléfono* ityikkim.			

Je'm piixiñ Benito
Vela Suárez
i iwichomo'
Adriana Romero Hores

Je'm piixiñ Manuel
Gómez Ochoa
i iwichomo'
Rosaura Surán Lima

miñimaytyamtoba iga miñiktamiñ
iñtyumpiytyam inikpoytyam pujan'ayajpa'
ikuistik imanikyaj

Adriana i Roberto

Je'm sin'akuy itypa je'm 8 *de mayo* miñpabik
mastik'ankim San Pedro, *a las* 12:00 *horas*.

Invitación

	Jɨ	Dya	Dya anjodon
Je'm iwichomo'ab iñiyityim juts iapa'.			
Benito Vela ijaymanik Roberto.			
Je'm pujan wattab 8 *de marzo*.			
Adriana ichuuwidyayab Manuel.			
Adriana i Roberto wagasi'iyajpa' pekaam.			

Jampakne' ɨ iga:
Wɨ iga immayiñ iñjɨximɨ iga iñwɨixpɨgiñ i iñjamaktsɨyiñ je'm akjodon'oyi dyapɨk kejpa iga jaaykunukne' je'm jaayijom sɨppɨk tanmay.

Yooxakuy 7. Anjaayiyaj i je'm tantiwitam antumjompik ityyajwib

Jaaykami je'm anmatyi miwagaytyapa'ap.

Anjaaykunukne' xutyukutsatyijaayi' tum: _____

_____

Iga anakjodonab: _____

_____

Anpiktsonne' *cartas de*: _____

_____

Ɨch anjaaykunukne' *cartas* tum: _____

_____

Anpiktsonne' *invitaciones* iga sin'animpa' juts:

_____

_____

_____

Ɨch anwatne' i ankutsatne' *invitaciones* iga:

_____

_____

_____

Siga dya oypa' inwat tum jaayi' juts yukmipik minkejaytya, jaaykunuki ñaswiñ, wiab iga jempiktyim inwatpa' juts yukmi inkukagaypa tyiam nimpa.

Jampakne' i iga:
Jesik tajaaypa' tanwekpa' tyiam tanjodontam.

Namaymayaji je’m mayooyi’ i je’m jayooyi’

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi' “Je'm duraznoj” i okmim jaaykami jup tooto' jiykimtab je'm mayooyi'jom.

Je'm tooto' jiykimtapa'ap je'm mayooyi'jom tum:

Kutson'i je'm akkuagoyi'.

¿Inkusuniy tyiam immaay? Ji ◯ Dya ◯

Jaaykami tungak jexpik anmatyiyaj.

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi “Jesik kutugaytyap je'm duraznojyaj” (miichi' 25) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 2

La familia en los escritos

En este tema, identificarás los escritos que se utilizan cuando nos comunicamos con nuestros familiares; en ellos, observarás palabras de parentesco y reconocerás información que no se encuentra escrita en los textos.

Actividad 8. Las palabras de parentesco y su uso en los escritos

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

3 de enero de 2017.

Juan:
Te dejo la comida en la cazuela para que la lleves a la fiesta de la cuadra.

Tu tía

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito? _____

_____

¿Quién lo escribió? _____

¿Quién va a leer el texto? _____

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee? _____

_____

_____

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer? _____

_____

¿Cómo se llama este escrito? _____

Recuerda que:
El escrito anterior se llama **recado** y sirve para dar información necesaria a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos y que nos interesa que lo reciba.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

Ocozotepec, Veracruz, 23 de febrero 2017.

Hola, Jorge:

Te perdiste toda la feria. Estuvo muy "padre", hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.
En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue y decirme qué calificaciones obtuviste.

Saludos a todos.

Tu primo Manuel

Contesta las preguntas.

¿Para qué que sirve este escrito? _____

_____

¿Cómo se llama este escrito?

_____

¿Quién lo escribió?

_____

¿Quién va a leer el texto?

_____

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee? _____

_____

_____

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer? _____

Recuerda que:
El escrito anterior se llama **carta** y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza cuando una persona se encuentran muy lejos de otra.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

El señor Francisco Arredondo Solaris y la señora Martina Fernández de Arredondo

Tienen el agrado de invitar a usted y a su apreciable familia al bautizo de su hijo

Carlos Arredondo Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo sábado 19 de marzo de 2017 en la iglesia de San Pedro.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito? _____

_____

_____

¿Cómo se llama este escrito? _____

¿Quién lo escribió? _____

¿Quién se espera que lo lea? _____

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lee el mensaje? _____

_____

_____

_____

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer? _____

Recuerda que:
Este escrito se llama **invitación**, sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos importantes. Se entrega personalmente o por correo.

Actividad 9. ¿Qué documentos son?

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué sabemos de las personas al leer los escritos anteriores?
Al leer estos textos, ¿puedes imaginar la vida de las personas?

Lee la información y marca con una ✗ según corresponda.

4/05/2017

Hija:

Te llamaron de un trabajo, dejaron este número: 343-55-11 para que te comuniques con la señora Margarita.

Tu mamá

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Soteapan, Veracruz, 25 de julio de 2017.

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?
Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías mucho quehacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá

Carta

	Sí	No	No sé
Él vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			

El señor Benito
Vela Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Hores

El señor Manuel
Gómez Ochoa
y su esposa,
Rosaura Surán Lima

Se complacen en invitar a usted y a su apreciable familia a la boda de sus hijos

Adriana y Roberto

La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo próximo en la iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.

Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Recuerda que:
Al leer un texto con atención podemos obtener información que no aparece escrita.

Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a: _____

_____

Para avisar que: _____

_____

_____

He recibido cartas de: _____

_____

Yo le he escrito cartas a: _____

_____

He recibido invitaciones para eventos como:

_____

_____

_____

Yo he hecho y enviado invitaciones para:

_____

_____

Si no has escrito un texto como los anteriores, escríbelo en el cuadro, puedes copiar el formato y cambiar la información.

Recuerda que:
Escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "El espíritu malo" en el Libro de lecturas y después escribe cuál es el nombre del documento que se menciona en la lectura.

El documento que se menciona en la lectura es un:

Contesta la pregunta.

¿Te gustó lo que leíste? Sí ◯ No ◯

Escribe otras historias parecidas.

Juega "Zurciendo sílabas" (juego 26) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Temajom 3

Je'm yooxakuyyaj i tyiam ipɨkyajpa' iga iyoxakayajpa'

Yɨp temajom, iñamkoñwɨypa' je'm watyi yooxakuyyaj iñɨyiyaj, tyityam iyooxakayajpa i tyityam ipɨkyajpa iga iwatyajpa' tum yooxakuy.

Yooxakuy 11. Je'm yooxakuy iñɨyiyaj i tyityam iyoxakayajpa

- **Maayɨ je'm jaayi'.**

Ɨch anwɨkpa' je'm pɨktapa'ap iga wattab kɨakyaj. Anyooxakuy anwɨkpa kɨimɨ u anwɨkpa'tɨnkuymɨ ityumpɨy nakayaj u tungak pɨktapa'ap iga wattab xapatujyaj. Wiñtyi', kupintab je'm jakayaj dyapɨkjakneyaj, okmɨm anwɨkpa' juts je'm watnaxi jempɨktyim watpa' i, kuyajpam, ankutsatpa' je'm jakayaj juty toptab u nuntab.

- **Jɨɨtɨ ikukɨm tukuten iwatpa'ap iga iyooxakaba' je'm pɨɨxiñ iga kuyajpa iyooxakuy.**

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Juptam iwatpa'ap iga iñjɨday ikukɨm?

¿Tyi naspa siga jempɨk wattapa'ap dya iwatpa tum je'm pɨɨxiñ?

Kujɨsɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi iyooxakuy wattab iñtyɨganjom?
¿Tyityam wattab iga watyajtap tum tum je'm yooxakuy?

Jitnuki je'm yooxakuy iñiyi' kun je'm jaayi' iktsiypa'ap.

Kupodyaoypa'ap	Ich ankujichaypa' tik.
Iñunpa'ap teksxe'	Ich anyoxpatpa' je'm tantiwitam ikuyujyaj.
Kaamwatpa'ap	Ich anwitsakpa' kuy watnaxi'.
Yooxapa'ap tikkim	Ich anwatpa' i anwitsakpa' puktuku.
Akkuyujki'iwiñ	Ich anaktsigoypa' tum kamiun.
Iyooxakapa'ap kuy	Ich aitypa' juty kupodyaoyñimpa.
Iktsiguypa'ap kamiun	Ich anwatpa' añwotyi'.
Iwatpa'ap añwotyi'	Ich añipñiboypa' nasyuku.

Yooxakuy 12. ¿I imɨ'ɨchi yɨp tyityimkej?

Wɨamɨ je'm kuwiñyaj je'm annaykɨmɨpɨk ityyajwɨb i kujɨtsetɨ je'm tyityimkej ityyajwɨb anwɨkɨmɨpɨk iga je'm tantɨwɨtam wɨa'iñ iwatyaj iyooxakuy.

Kujisi je'm akkuagoyiyaj.

¿Je'm yukmipik minkejaytyawib ipikyajpa'ap u iyooxakayajpa'ap kapsneum iga je'm tantiwitam iwatyajiñ iyooxakuy?
¿Juptam ipikyajpa i iyooxakayajpa iga iwatyajpa iyooxakuy?

Akkamay tum ✗ je'm tyityimkej tum tum ipikyajpa'ap tantiwitam iga iwatyajpa' iyooxakuy.

varillas

tabique

jepsoykuy

setsedoykuy

puktuku

kujichoykuy naxukmi

hilos

butunyaj

computadora

machityi

wataka

jayoykuy

aktitsoykuy

kuy wigoykuy

petkuy

puchpinkuy

pinzas

tinkuychay

jetskuy

tinkuy kubaktik

Jaaykamɨ je'm tyityimkej iñɨyiyaj pɨkyajtapa'ap je'm yooxakuyyaj.

Yooxakuyyaj	Jempɨk ipɨkyajpa' i iyooxakayajpa
Iyooxakapa'ap kuy	
Ikuwɨwatpa'ap mooya'	
Iñunpa'ap teksxe'	
Iwatpa'ap añwotyi	
Iktsɨguypa'ap kamiun	

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyiga wɨ tanaity je'm pɨkyajtapa'ap iyooxakayajta'ap je'm tum tum yooxakuyjom? _____

_____

¿Jup yooxakuy, iñixpɨkpa', iga wɨap iwatta jesɨk dya ipa' ipɨkyajpa'ap u iyooxakayajpa'ap? ¿Tyiga?

_____

_____

Akmaton'ɨ iñkutsonoyi' tungak iñtyɨwɨtam i wɨ kumaton'ayɨ ijɨxiyaj.

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "Jiximiichi' yooxakuypik" (miichi' 15) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Yooxakuy 13. Je'm tyityimkej i jutypik pikyajtab

Wiami tum tum kuwiñ i jaaykami je'm tyityimkej iñiyiyaj, tyiam iñiyiypa je'm yooxakuy.

¿Jutsane' iñityityam michtyam? Ɨch je'm atsoyiyoypa'ap Felipe Pineda. Anpikpa' je'm *termómetro* iga anixpikpa' jutsan jawan iniity, je'm *estetoscopio* iga ankumatonpa' iñanmaj jesik iñjakpa' sawa', je'm *báscula* iga anixpikpa' jutsan iñchakxi.

Ɨch antatspa' je'm tyikej tum ñakstikjom. Anpikpa'

_____

i _____

iga anakkaypa' je'm maypa'ap. Ankuxajpatyim je'm waktapa'ap, iga anwatpa' anpikpa' je'm

_____.

Tyuxam xuchiñ, ich awikkuywatpa'. Anpikpa' je'm _____

iga anpoba' u antintinkotspa' je'm wikkuychoy, je'm _____

iga anakkampa' juktiyuku i je'm _____
iga anse'tpa' je'm wikkuy.

Wadayi je'm ikuwiñ iyooxakayajpa'ap tyiam ixunpa tum tum je'm kuwiñjom.

Jaaykamɨ tyi mejkuy je'm iyooxakayajpa'ap tum tum tantɨwi.

Ɨch amay'mayoypa' tum maymayoykuytɨk i anpɨkpa' je'm jayoykuy i tooto' iga…

Ɨch anyooxakaba' kuy i anpɨkpa' clavus iga…

Ɨch ajuboypa' i anpɨkpa' kɨpsoykuy iga…

Ɨch ankutsonpa' i'am jɨymiñpa' i anpɨkpa je'm *teléfono* iga…

Ɨch anmɨkxaypa yomxix iñunnɨ i anpɨkpa je'm koon iga…

Akkuakɨ tum tantɨwɨ jup iyooxakuy i jaaykamɨ tyiam miwagaytyab.

Iyooxakuy yɨp: _____

Je'm iyooxakapa'ap u ipɨkpa'ap yɨp: _____

Ipɨkpa' iga: _____

Yooxakuy 14. Je'm anmatyiyaj tanyooxakuypɨk

Kujɨsɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Inkujɨsne' ityumpɨy je'm xuxutyooxakuyyaj iga inwatpa' iñyooxakuy?
¿Jutsan iyooxakapa'ap impɨkpa'?
¿Tyityam iñxunpa' iga inwatpa' je'm xuxutyooxakuyyaj iga wɨa'iñ inwat iñyooxakuy?

Akkapssɨ je'm yagatsanmatyiyaj kun iñyooxakuy inwatpa'ap.

Anyooxakaba' je'm: _____

_____

Anyooxakuypɨk je'm xuxutyooxakuyyaj anwatpa'ap yɨptam: _____

_____

_____

_____

Je'm anyooxakayajpa'ap iñɨyiyaj i anpɨkyajpa'ap iga anwatpa' anyooxakuy yɨpyaj: _____

_____

_____

_____

Namaymayaji je’m mayooyi’ i je’m jayooyi’

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi' “Iniwinanikpa je'm piixiñ je'm animatyaj” i okmim jaaykami je'm yooxakuyyaj iñiyiyaj jempam iwatyajpa'ap je'm animatyaj.

Je'm yooxakuyyaj yipyaj:

Kutson'i je'm akkuagoyi'.

¿Tyi jempik agi inkusuniy yip anmatyijom?

Jaaykami tungak ikuyaji yip peeka' anmatyi.

Tema 3

Los oficios y las herramientas

En este tema, identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos, las herramientas y los materiales que se utilizan para realizar un oficio.

Actividad 15. Los nombres de los oficios y de las herramientas

Lee el texto.

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles y otros materiales para producir zapatos. Primero, selecciono las partes que no tienen defectos; después, las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.

Subraya tres acciones que debe hacer el cortador de material para terminar su trabajo.

Contesta las preguntas.

¿Qué acciones subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador deja de hacer alguna de las acciones?

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué oficios se realizan en tu comunidad?
¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?

Une con una línea el nombre del oficio con el texto que le corresponde.

Peluquero	Yo hago la limpieza en las casas.
Costurera	Yo ayudo a las personas a estudiar.
Campesino	Yo reparo muebles.
Trabajadora doméstica	Yo hago y arreglo ropa.
Asesor	Yo manejo un camión.
Carpintero	Yo estoy en la peluquería.
Chofer	Yo preparo tacos.
Taquero	Yo cultivo la tierra.

Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las imágenes de la izquierda y encierra con un círculo los objetos que están a la derecha para que las personas puedan realizar su trabajo.

Reflexiona sobre las preguntas.

En las situaciones anteriores, ¿los materiales o herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo?
¿Qué materiales y herramientas necesitan para hacer su trabajo?

Marca con una ✗ el nombre de los objetos que cada persona necesita para realizar su trabajo.

varillas

tabique

cuchara

sartén

tela

trapeador

hilos

botones

computadora

machete

azadón

lápiz

jerga

serrucho

escoba

recogedor

pinzas

cables

peine

casco

Escribe los nombres de los objetos que se utilizan en estos oficios.

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta las preguntas.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo? _____

_____

¿Qué trabajo se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué? _____

_____

_____

Comparte tus respuestas con otras personas y escucha con atención sus opiniones.

Juega "Memorama de oficios" (juego 16) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de los objetos, según el oficio.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, el estetoscopio para escuchar su corazón y respiración, la báscula para conocer su peso.

Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso

_____

y _____

para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la

_____.

Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso el _____

para partir o picar los ingredientes, el

_____

para ponerlos en la estufa y el _____

para freír el guisado.

Dibuja la herramienta que se necesita en cada imagen.

Escribe para qué sirven las herramientas que usa cada persona.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo el lápiz y papel para…

_____

Yo soy carpintero y utilizo clavos para…

_____

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para…

_____

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para…

_____

Yo soy lechero y utilizo la canasta para…

_____

Pregunta a una persona cuál es su oficio y escribe lo que se te pide.

Su oficio es: _____

Las herramientas o materiales que utiliza son:

_____

_____

Las utiliza para: _____

_____

Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Te has puesto a pensar en todas las actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?
¿Cuántas herramientas utilizas?
¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

Completa los enunciados de acuerdo con el trabajo que realizas.

Mi trabajo es: _____

_____

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

_____

_____

_____

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son: _____

_____

_____

_____

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "La relación del hombre con los animales" en el Libro de lecturas y después escribe el nombre de los trabajos que hacen los animales.

Los trabajos son:

Contesta las preguntas.

¿Qué fue lo que más te gustó de la historia?

¿Por qué es importante el mensaje al final del texto?

Temajom 4

Jutypik tanpikpa je'm taachianmatyiyaj

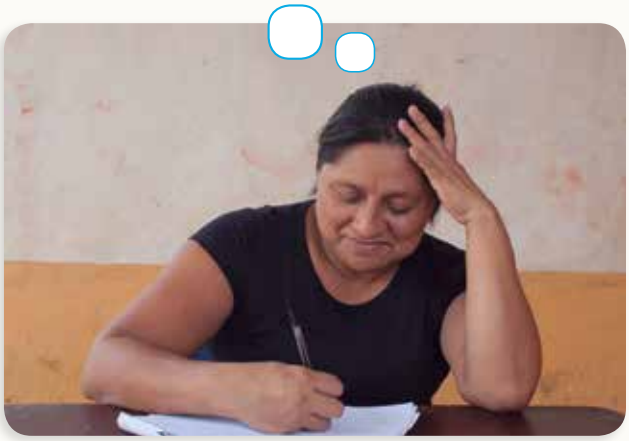
Yip temajom, iñwiixpikpa' tyi tanmej tanjaaykunuk watyi taachianmatyiyaj iga wia'iñ iñwitsak tyityam mityogoyay iñityi', juts mijuyjuyoypa, inikkampa u iñampa'. Iñixpikpatyim watyi' jutypik wiap iñjaaykamyaj.

Yooxakuy 19. Je'm tyityimkej taachianmatyiyaj

Wiami je'm kuwiñyaj i maayi tyiam nimyajpa piixiñtyam.

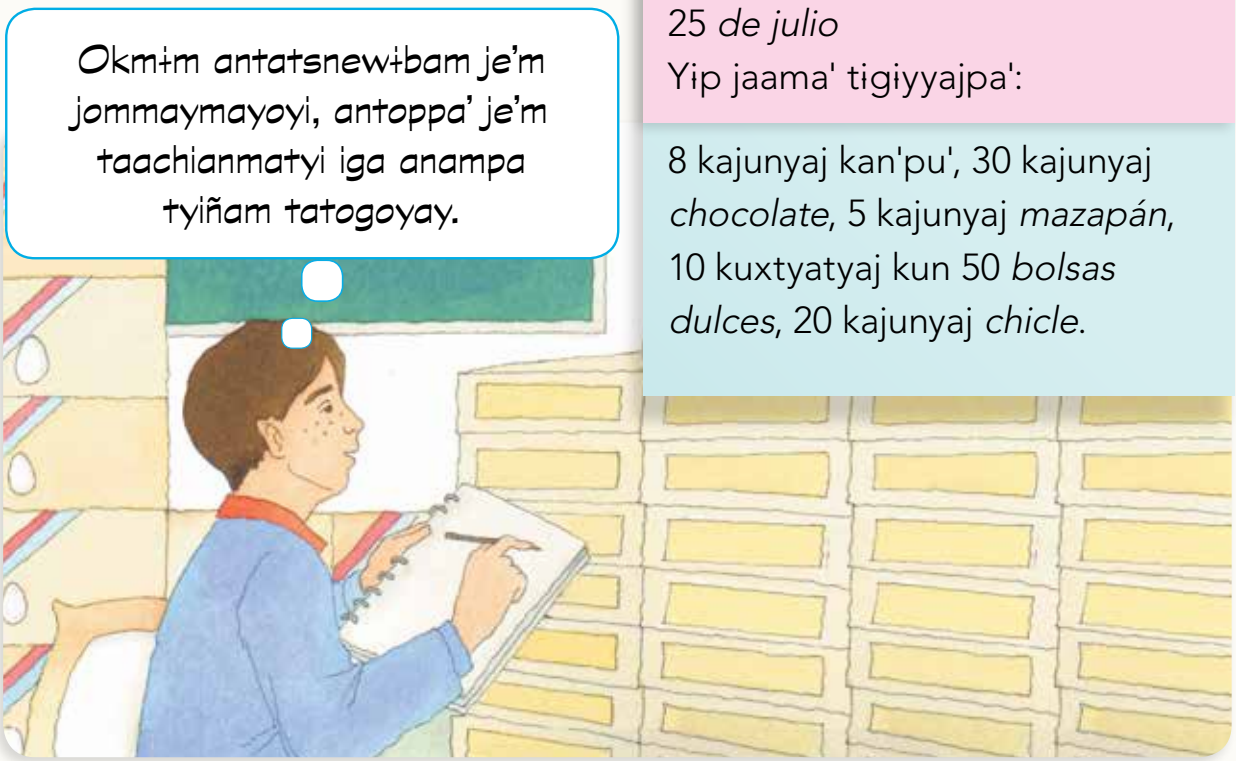
Naspa'ap 1

Axux i *orégano* anaityum... tananjam ityumpiyam.



2 *kilos* yooya' kosopak,
2 *kilos* yooya' maayi,
6 *bolsas* ikxi' kukkinnewib i kukponewib,
¼ de ñiwi' *guajillo*,
100 *gramos de* kuy ñiwi',
1 *kilo* seboya,
3 *lechugas romanitas*,
2 masoj *de rábanos*,
1 *kilo* tyoxpichkuy,
½ *kilo* añi iga tanmutspa'.

Naspa'ap 2



25 *de julio*
Yip jaama' tigiyyajpa':

8 kajunyaj kan'pu', 30 kajunyaj *chocolate*, 5 kajunyaj *mazapán*, 10 kuxtyatyaj kun 50 *bolsas dulces*, 20 kajunyaj *chicle*.

Naspa'ap 3

Naspa'ap 4

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi iwatyajpa' je'm tantɨwɨtam je'm kuwiñyajom?

_____

_____

¿Tyiga imaayyajpa u ijaayyajpa' je'm tantɨwɨtam je'm taachianmatyi? _____

_____

_____

_____

Yooxakuy 20. Je'm taachianmatyiyaj i je'm tyityimkej

Wiami je'm kuwiñ i maayi je'm jaayi'.

Yip wisnayaj napikyajtatoba i ikuistikyaj iwatyajpa' tum tum itaachianmatyi tyiam ipikyajpa iga iwatyajpa ityik.

Maayi' je'm taachianmatyi A iñjiximi.

Taachianmatyi A

Trastes	Tsa'tsetseoykoy
Jukti aknukkuy	Radiuj
Tyikej kujichayoykuy	Suunyaj
Kajtsay	Puktuk jaaka'
Wikkuy'chees	*Libro* akkaykuy
Koñkoyyaj	Xapidyoykuyyaj i tsujmityyaj

Maayɨ je'm taachianmatyi B i kupin'ɨ je'm tyikej impatpa'ap je'm taachianmatyi yukmɨpɨk.

Taachianmatyi B

Tsees	Witywidyoyñimpa'
Kutsiyiyaj	Wikkuy'chees
Juktipik ityinkuychay	Koñkoyyaj
Innukpa'ap tik'anpajkuy	Piktapa'ap
Televisión	Iwatpa'ap xuxutjos
Radiuj	*Libro* akkaykuy

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Ije' iwat je'm taachianmatyi **A** i je'm taachianmatyi **B**?

_____

¿Tyiga? _____

_____

Jampakne' ɨ iga:
Je'm **taachianmatyiyaj** kenam tum nantsan antachi' iniitypa'ap piixiñ ñiyiyaj, tyityimkej, wikuychoyyaj u tungakyaj tyityimkej. Piktab iga akkamtab i amkoñwiytyap wibik akjodonoyi.

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "Je'm tyityimkej ijayooyi" (miichi' 17) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Maayi je'm yooxakuyyaj i kupin'i tum yiptam.

- Iñwatpa' añmoñiyaj.
- Inwatpa' tum juty mimonpa'.
- Inwatpa' tum wibik tekxi'.
- Iñjuypa' tyiam xunayyajtab imanik kuyujkuytyikjom.

Jaaykami tum taachianmatyi' tyiam iñxunpa' iga inwatpa je'm yooxakuy inkupinwib. Ankejay iñakkuyujki'iwiñ.

Yooxakuy 21. ¿Juchix tampɨkpa' je'm taachianmatyiyaj?

Jaaykamɨ je'm taachianmatyiyaj jutytyim iktsɨypa.

Taachianmatyi' juyjuyooyiyaj

Taachianmatyi ipikyajpa'ap kuyujki'iwiñ kuyujkuytyikjom

Taachianmatyi piktapa'ap kujichayoykuy

Kujisi je'm akkuagoyiyaj.

¿Jutsan miyoxpat je'm kuwiñyaj taachianmatyiyaj yukmipik?
¿Je'm yooxakuyyaj jexpiktyim mipudaypaidyik mega dya minkejaytya? ¿Tyiga?

Namaymayaji je'm mayooyi' i je'm jayooyi'

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay "Anjeeki nikiim" i okmim jaaykami tum taachianmatyi je'm tyityimkej tanwatpa'ap iga takpissayiñ je'm anjeeki'mimne'i'.

Taachianmatyi tyityimkejpik:

Kutson'i je'm akkuagoyi.

¿Jupnam anmatyiyaj juts yip iñjodon? Jaaykami iñiyi'.

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "Kuami je'm anmaj togoyi'" (miichi' 27) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 4

El uso de las listas

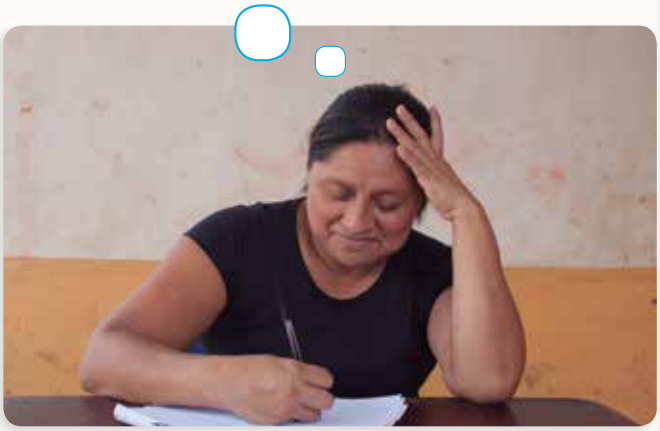
En este tema, reconocerás la utilidad de escribir diferentes listas para resolver necesidades de tu vida, como comprar, registrar o verificar. También reconocerás diferentes formas de escribirlas.

Actividad 22. Las listas de objetos

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.

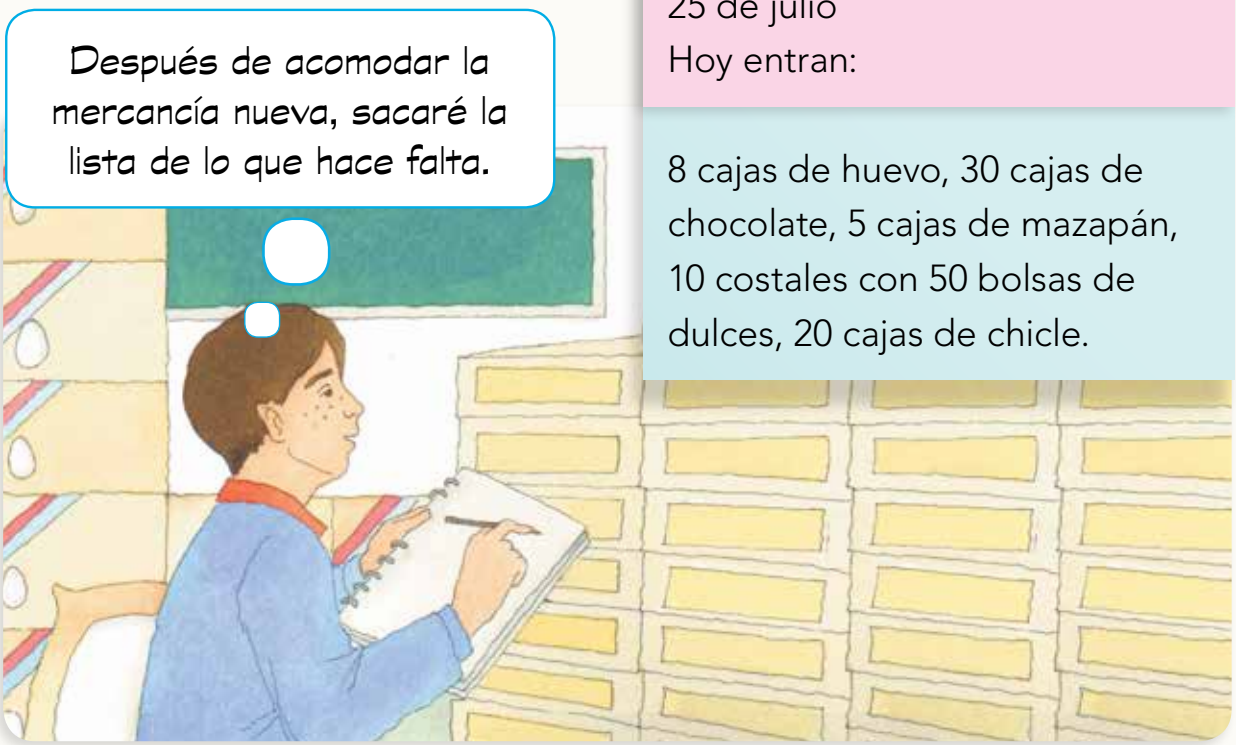
Situación 1

Ajos y orégano ya tengo...
Creo que eso es todo.



2 kilos de codillo de puerco,
2 kilos de maciza,
6 bolsas de maíz precocido y descabezado,
¼ de kilo de chile guajillo,
100 gramos de chile de árbol,
1 kilo de cebolla,
3 lechugas romanitas,
2 manojos de rábanos,
1 kilo de limón,
½ kilo de tortillas para dorar.

Situación 2



25 de julio
Hoy entran:

8 cajas de huevo, 30 cajas de chocolate, 5 cajas de mazapán, 10 costales con 50 bolsas de dulces, 20 cajas de chicle.

Situación 3

Situación 4

Contesta las preguntas.

¿Qué hacen las personas en las imágenes?

¿Para qué leen o escriben una lista?

Actividad 23. La lista y las cosas

Observa la imagen y lee la situación.

Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.

Lee la lista A con atención.

Lista A

Trastes	Sillas
Estufa	Lavadero
Artículos de limpieza	Radio
Hamaca	Ollas
Sábanas y cobijas	Cortinas
Mesa	Librero

Lee la lista B y selecciona los objetos que se repiten con la lista anterior.

Lista B

Cama	Letrina
Almohadas	Mesa
Instalación de luz	Sillas
Cerradura de la puerta	Herramientas
Televisión	Taladro
Radio	Librero

Contesta las preguntas.

¿Quién hizo la lista **A** y quién la lista **B**?

_____

¿Por qué? _____

_____

Recuerda que:
Las **listas** son una serie ordenada de nombres de personas, objetos, ingredientes u otras cosas. Sirven para registrar y verificar información importante.

Juega "El orden de las cosas" (juego 18) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee las actividades y escoge una de ellas.

- Cocinar tamales.
- Construir un cuarto.
- Confeccionar una prenda de vestir.
- Comprar útiles escolares.

Escribe una lista de las cosas que necesites para hacer la actividad que escogiste. Muéstrasela a tu asesor.

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

Actividad 24. ¿Cuándo usamos las listas?

Escribe las listas para cada caso.

Lista de las compras

Lista de materiales de la escuela

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?
¿Las actividades resultaron iguales sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "El jaguar castigado" en el Libro de lecturas y después escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.

Lista de animales:

Contesta la pregunta.

¿Qué otras historias relacionadas con animales conoces? Escribe en qué son diferentes.

Juega "Buscando la imagen perdida" (juego 28) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Anwiixpikpa tyiam ankuyujka'

¿Juts muininjam iga inwat je'm yooxakuy yip antumianmatyijom?

Akkamay tum ✗ iñkutson'oyi.

¿Juts muiñix je'm yooxakuyyaj yip antumianmatyijom?
- *a)* Tankayaj
- *ch)* Tsam tankayaj
- *e)* Dya tankayaj

¿Juts muininjam jesik sip inwatyaj?
- *a)* Miwinakutin
- *ch)* Agi mixityi'
- *e)* Mixityi'

¿Jupyaj je'm yooxakuyyaj inkusiniywib?
- *a)* Je'm maaypa'ap
- *ch)* Je'm jaayoypa'ap
- *e)* Je'm librojpik

¿Jupyaj yooxakuyyaj tsam takkawib muinwat?
- *a)* Je'm kutsonpa'ap
- *ch)* Je'm jaaypa'ap
- *e)* Je'm akkapspa'ap

Jaaykamɨ tyiam dya wɨa muinkutɨyɨy yɨp antumianmatyijom i anmatɨ kun iñakkuyujkɨ'ɨwiñ.

Eybɨk tankuyujkaba' jempɨk tankuyujkaneum

Jaaykamɨ i maayɨ pɨɨmi'.

Anniyi': _____

Inkutyumnam miity: _____

Anyooxakuy: _____

Ankuxuniypa: _____

Jitnuki je'm anmatyi itywib annaykimi kun je'm anwikimi, jempik imi'ichipik.

a) ¿Jup iññiyi'?

Witytun iñiyi' juty miity

ch) ¿Juty miñayñe'?

Iyooxakapa'ap

e) ¿Juchix miñayñe'?

Juty nayñe'

i) ¿Jup annaka ity iñtyik?

Kapsneiñ iññiyi'

ɨ) ¿Miyomiyñeum u inkutyumnam miity?

Jup mayooyi' miñayñe'

j) ¿Tyi iyooxakuy inwatpa'?

Inkutyumnam miity

Jaaykamɨ je'm toodanjuj iñɨyiyaj iniitywɨb.

Kutson'oyiyaj

a) Kapsneiñ iññɨyi',
ch) Juty nayñe',
e) Jup mayooyi' miñayñe',
i) Wɨtytun iñɨyi' juty miity,
ɨ) Inkutyumnam miity,
j) Iyooxakapa'ap.

Maayɨ je'm tooto' i jaaykamɨ iñɨyi'.

Ocozotepec, Veracruz, *a* 31 *de mayo de* 2017.

Apa':
Amaymaya iga anpiktson incarta, agi wi iga anjatun wiam injam, iga ichtyam agi anjisnitamum iga dyaidyik wi injam.

Mananmadaytyampa' iga iñokmanik Azucena agi jobidyam mijjapixi i putpam iñim jutten ñokotampik anmatyi.

Anyooxakuyyukmi agi awi koñwiyop'ansi, siip agi tyikej si'anwattam iga anjuyaytyampa ipuktuku je'm tsixtyam iga mojpam kuyujiyaj.

Mandius chityampa' iñtyumpiytyam jemik.

Iñmanik Jaime

1. Je'm tooto' je' tum: _____

Kupin' ɨ je'm kutson'oyi' wɨanewɨbɨk.

2. ¿Jupyaj je'm anmatyiyaj iñɨyɨypa'ap je'm tantɨwɨtam antumjompɨk ityyajwɨb je'm jaayi makpɨk inmaywɨb?

a) Apa', jatun, yooxakuy
ch) Apa', jatun, okmanɨk, tsɨxtyam
e) Apa', jatun, okmanɨk, manɨk

¿Ije' jempɨk ijaaypa je'm *carta*?

a) Iokmanɨk Azucena
ch) Imanɨk Jaime
e) Ijatun

¿Ikutsadayñita je'm *carta*?

a) A Culiacán, Sinaloa
ch) Je'm yooxakuy
e) Je'm iapa

Jaaykamɨ ju'utsyaj iñtyɨwɨtam antumjompɨk ityyajwɨb. Impɨkpa iñtyummɨtam anmatyi.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Kutson'oyiyaj

1. Je'm tooto' je' tum *carta*.
2. *e*), *ch*), *e*).

Jaaykami tyita yooxakuy iwatyajpa je'm piixiñtyam.

Ich añnipñiboypa ikxi', anyooxakaba tum nasjepssoykoy i tum ñiboykoy iga añippa.

Ich ananikpa piixiñtyam yim jexik iga odoy wityyajiñ i odoy sopsyajiñ.

Anyooxakaba kuy iga anwadap tikyaj iwikkuychees i ikoñkoyyaj.

Wiami je'm kuwiñ, maayi je'm jaayi i akkapssi.

Ɨch anniyi César Maciel. Anma'aypa pa'akpik.

Anpikpa' tum _____

mijpik iga anwatpa' pa'akpik kun je'm xix iñunni i

kajetajpik. Siip anamotpa'anasi je'm _____

_____,

_____,

_____,

_____

i _____.

Kun jempik mikkuyujpa, kuami je'm Tooto' ikipinpa'ap jutsan mingagoyñe' iniktsiy tyiam iñsuntoba inkuyujkagak iga iniktsiyiñ.

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en esta unidad?

Marca con una ✗ tu respuesta.

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

a) Difíciles
b) Muy difíciles
c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

a) Tranquilo
b) Muy nervioso
c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

a) Las de leer
b) Las de escribir
c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

a) Las de contestar
b) Las de escribir
c) Las de completar

Escribe tus dudas de esta unidad. Coméntalas con tu asesor o asesora.

Vamos a repasar

Completa y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me trabajo es: _____

Me gusta: _____

Relaciona con una línea las columnas, según corresponda.

a) ¿Cómo se llama?	Domicilio
b) ¿Dónde nació?	Ocupación
c) ¿Cuándo nació?	Lugar de nacimiento
d) ¿En dónde vive?	Nombre completo
e) ¿Es casado o soltero?	Fecha de nacimiento
f) ¿En qué trabaja?	Estado civil

Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Respuestas

a) Nombre completo,
b) Lugar de nacimiento,
c) Fecha de nacimiento,
d) Domicilio,
e) Estado civil,
f) Ocupación.

Lee el documento y escribe su nombre.

Ocozotepec, Veracruz, a 31 de mayo de 2017.

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta, qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho quehacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Saludos a todos por allá, un abrazo.

Su hijo Jaime

1. El documento es: _____

Elige la respuesta correcta.

2. ¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

a) Mamá, papá, trabajo
b) Mamá, papá, nieta, niños
c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribió la carta?

a) Su nieta Azucena
b) Su hijo Jaime
c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

a) A Culiacán, Sinaloa
b) Al trabajo
c) A la mamá

Describe a tu familia. Utiliza palabras de parentesco.

_____

_____

_____

_____

_____

Respuestas

1. El documento es una carta.
2. *c*), *b*), *c*).

Escribe cuál es el oficio de las personas.

Yo trabajo sembrando maíz, uso una pala y una estaca cuando voy a sembrar. _____

Yo llevo personas de un lugar a otro para que no caminen ni se cansen. _____

Mi trabajo es elaborar mesas y sillas de madera para las casas. _____

Observa la imagen, lee el texto y complétalo.

Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____

grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo

una mezcla de _____,

_____,

_____,

_____

y _____.

Junto con tu asesor, busca en la Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar.

Antumianmatyi 2

Iga wɨaiñ ikuwityñasta' je'm tunyaj

Aktsɨytyatopa'ap

Yɨp antumianmatyijom:

- Ininmatpa tyityam iniity je'm annasmɨ, jutskom iñtyiganjom i je'm juty miity tanpejtaknaxyuku.
- Iñixpɨkpa i impɨkpa je'm *calendario* i je'm *croquis* iga wɨaiñ iñjodon'a jup annaka miity i juchix.
- Immaaypa i iñjaaypa jaayi' ñokotampɨk kun je'm akjodon'oyi intyɨganjompɨk i juchix itiempo je'm yooxakuyyaj.
- Inkutɨyɨypa' i iñjaaykampa' iñjɨɨxi'mɨ juts je'm *tiempo*.

Unidad 2

Para recorrer los caminos

Propósitos

En esta unidad:

- **Describirás** lo que forma parte de un paisaje, los lugares de tu comunidad y el lugar en donde vives dentro de nuestro país.
- **Reconocerás** y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- **Leerás** y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- **Expresarás** por escrito tus ideas sobre el tiempo.

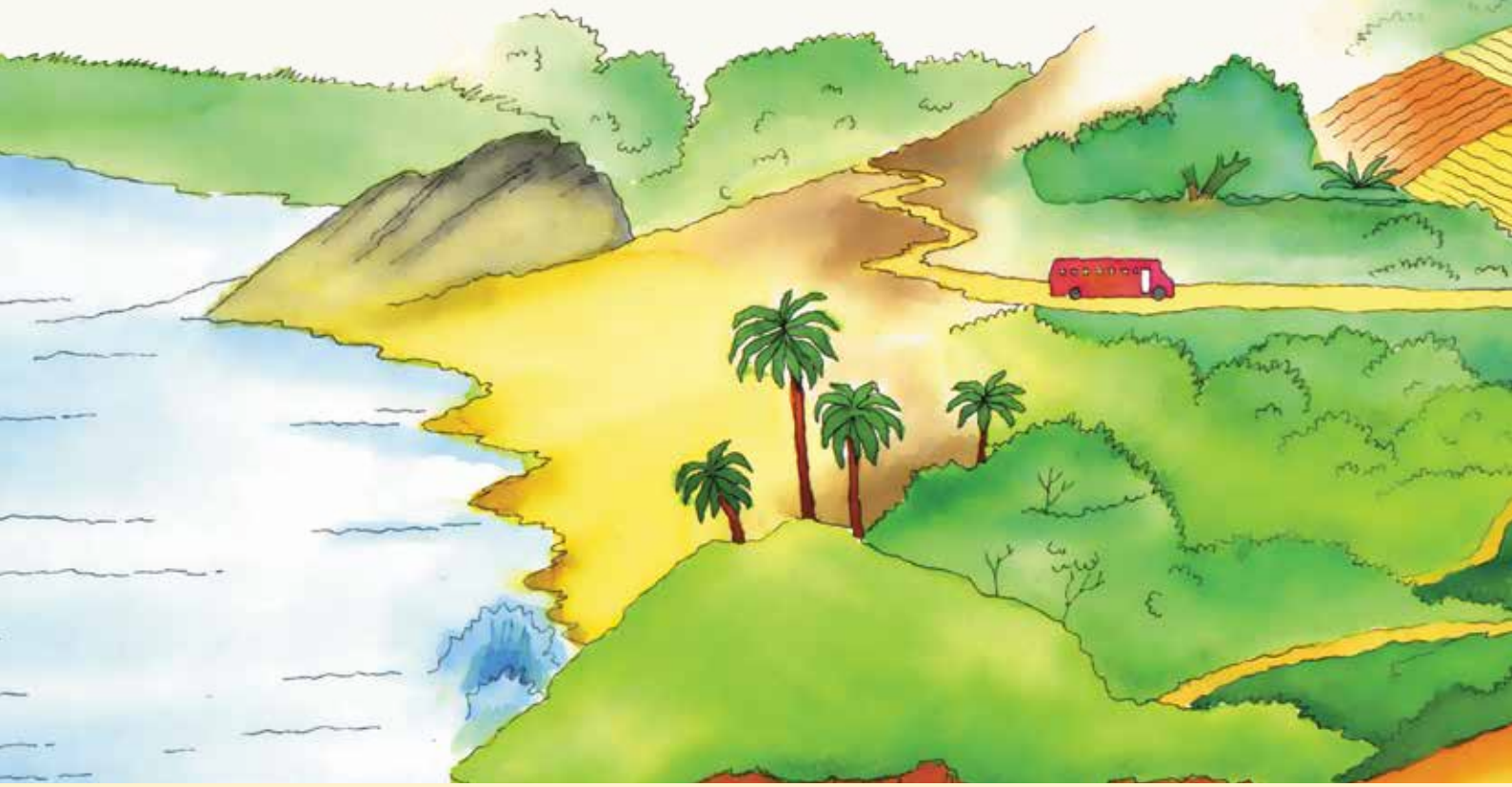
Temajom 1

Tyiam iniity yɨp annasmɨ ikuwiñ

Yɨp temajom, iñixpɨkpa tyiam iniityyaj je'm tɨganjujyaj jutyim taitytyam iga wɨa'iñ inwat tum *descripción*.

Yooxakuy 25. Yɨp annasmɨ ikuwiñ

- **Wɨamɨ je'm kuwiñ.**



Jaaykamɨ tyiam iñam.

Oamɨ je'm annasmɨ ikuwiñ, akkamay tum ✗ je'm iñunta' kutsonpa'ap.

Tyiam iniity je'm annasmɨ

	Jɨ	Dya	Dyai
Je'm *magueyes* ityyaj je'm kunonjom.			
Je'm kotsɨk jogapa'ap ity kukmɨ je'm kuyujanjom.			
Je'm lamar ity sinankobak.			
Je'm *puente* naspa nitunankobak.			
Je'm suyatyaj ityyaj tyomi' lamar.			
Je'm mastɨk ity tiganjuj annaka.			
Je'm nianmɨmjakkuy ity je'm kotsɨkyaj ikukɨmyaj.			

Jaaykamɨ jutypɨk tanukpa *playa* i mastɨkjom, pɨɨkɨ yɨpyaj anmatyiyaj.

lamar	nianmɨmjakkuy	ukxɨ	kuyujanjom	nɨtun
pejtakyajt	*magueyes*	suyatyaj	*playa*	tun
jukti ikomyaj	ñipñiboyiyaj	tun tsajñɨtawɨb	kotsɨk jogapa'ap	kotsɨk
lago	tsaanjom	kunonjom	tiganjuj	kotsɨk

Siga mojpa miwityi: _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Jampakne' ɨ iga:
Kun je'm ***descripción*** wɨab taknɨm ju'uts tyikejyaj, ju'uts tumaneymɨyaj u ju'utsyaj je'm pɨɨxiñtyam. Kun tum *descripción* tanwɨ anmatpa tyiam nasnewɨb iga jodon'ataiñ i jesɨk jempam imaaypa u imatonpa, iwɨkutɨyiyiñ tyiam tananmadaytyoba.

Yooxakuy 26. ¿Jutypik tanukpa (tanikpa) tumaneymi?

Wiami je'm kuwiñ.

1. Je'm Mastik (Municipio de Soteapan)
2. *Campo deportivo*
3. Je'm mijpik takxi
4. Puente río de Soteapan
5. Puente río Huazuntlán
6. Je'm naktampak (ojo de agua)
7. Je'm Takxi',
8. Mirador saltillo (poblado)
9. San Pedrito (poblado)
10. Centro ecoturístico Jomxuk (poblado amamaloya)
11. El hospital de Tonalapan (poblado)
12. San Fernando (poblado)
13. Santa Marta Kootsik (y poblado Santa Marta)

Kujisi je'm akkuagoyiyaj.

¿Yim juty?
¿Oyñe mijoyi' u niktop iñixpik?
¿Mich tyi miñimpa' jup annaka tsiypa Veracruz?

Jaaykami jutypik tanikpa yim jesik Soteapan, itywib ikunaxwiñ Veracruz.

Siga mich miity Soteapan mastik'ankim (1), ¿jutytyam aneymi miñaspa iga miñugiñ Santa Marta kootsik (13)?

_____

_____

_____

Siga mich miity *campo deportivo* (2), ¿jutytyam aneymi miñaspa iga miñugiñ naktampak (6)? _____

_____

_____

_____

Siga tum piixiñ ity je'm mastik'ankim (1), ¿tyi iñnimaypa iga nugiñ je'm nitun iñiyipik Huazuntlán (5), jup annaka witypa'iñik? _____

_____

_____

_____

_____

Siga tum piixiñ ity je'm tiganjuj San Fernando (12), ¿tyiidyik iñchiiba iga nugiñ je'm widyay takskim (3)?

Seti je'm Soteapan icroquisyuku i akkamay tum je'm iñunta kutsonpa'ap.

Juty ity mastik (1), iga tanugiñ je'm nitun iñiyipik Soteapan (4) ta'amoypa tannik:

- Anwikimi
- Annaykimi

Juty ity mastik (1), iga tanugiñ naktampak (6), wiab:

- Tannum ket, takimpa uxan, tankitywotpa anwikimi i tanaspa je'm *puente* juty ity je'm nitun iñiyipik Soteapan, tanukpa tunanwakmi itankitywotpa anwikimi (4).
- Tanum nikpa, tankitywotpa annaykimi, iga tanugiñ *platanillo*.

Juty ity *campo deportivo* (2), iga tanugiñ je'm widyay takskim (3), wiab iga:

- Takedyiñ anwikimi, tanugiñ mastikkim (1) uxannam takedyiñ, takimiñ anwikimi i tannikkaiñ je'm tun i jesik tanukpam je'm widyay takskim.
- Tanigiñ anwikimi, tankitywotpa annaykimi, okmim tankitywotpa annaykimi i tannikkaiñ je'm tun.

Kutson'ɨ yɨp akkuagoyiyaj.

¿Tyi naspa siga dya tanwiniyiyaypa tum piixiñ judyam je' niktoba? _____

_____

_____

_____

¿Tyiga wɨ iga tanwinimiñ jutypik tanukpa juty miñiktoba i dya iñixpikpa'? _____

_____

_____

_____

Yooxakuy 27. Anannasmɨ ikuwiñ, antiganjuj

Kutson'ɨ yɨp akkuagoyiyaj.

¿Jup annaka mich ininjam iga wikomnam iñtyiganjom?

_____

¿Tyi jempik inity i agi wɨ i jempam dya iniityyaj tungak aneymɨ? _____

_____

_____

_____

Jaaykamɨ jutskom. Watɨ jupɨgam miñɨyiytyap.

Kujisɨ iga mich iñsuntop tum kuwiñ judyam maj inkusunɨp i yɨp miwadap tum piixiñ jempam jaya iwat kuwiñ. Iga iwadyiñ jutsam mich iñsuntop mich mojpa ininmaday jutskom i tyityam ity.

1. Jaaykamɨ ju'utskom, siga kuyujjom, tum tɨk, tum kotsɨk, tum mooya naxukmɨ, tum *playa*, tum kuyujanjom.

2. Jaaykamɨ siga je'm kuwiñyuku tsuytyim, piichkɨm, tsuan'am u kukejakɨm.

3. Watɨ tum taachianmatyi tyikej, animatyaj u piixiñtyam jempam inkotkumpa ikuwiñjom.

4. Okmɨm, jaaykamyajɨ jubam mich iñsuntoba nɨgiñ je'm tyikejyaj, animatyaj u je'm pɨɨxiñtyam inkotkumwɨbɨk.

- **Maayɨ i anmaday tungak pɨɨxiñtyam iñjaayi'. Nanmadaytyamtajɨ ju'utskom tumaneymɨ i tyiga agɨ inkusunɨytyampa.**

- **Jempɨktyim watɨ i jaaykamɨ ju'utskom judyity iñtyɨk. Jɨykimɨ tyityam ity, juchix hura naktsɨyyajtap, jutytyam maj nuknɨmpa i jutytyam maj ixpɨktap, tyi iwatyajpa je'm pɨɨxiñtyam, u tungak tyikejyaj.**

Namaymayaji je’m mayooyi’ i je’m jayooyi’

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi' “Katskats” i okmim jaaykami jupigam mich inkujispa je'm annasmi ikuwiñ juty tsiypa je'm tyuchtyi ityik i je'm katskats.

Je’m annasmi ikuwiñ jempik ankujispa yiks:

_____

_____

_____

Kutson'i je'm akkuagoyiyaj.

¿Iñixpikpa' tungak wiñik anmatyiyaj iga jutsa' mitsugumyaj tungakyaj tyomi'pik ityyajwib iñtyiganjom?

Ji ◯ Dya ◯

¿Tyiga ininjam iga ityyaj wiñik anmatyiyaj inmatyajpa'ap iga ityyaj je'mpam iwatyajwib ityumpiy? _____

_____

_____

_____

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi “Tun ananikpa'ap je'm wibik naxuku” (miichi' 29) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 1

Lo que forma parte del paisaje

En este tema, reconocerás lo que hay en las comunidades en las que vivimos, para hacer una descripción del lugar.

Actividad 28. El paisaje

- **Observa la imagen.**

Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una ✗ la opción correcta.

Elementos del paisaje

	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			

Escribe cómo llegar desde la playa hasta la iglesia, utilizando las siguientes palabras.

cerro	sembradíos	playa	bosque	mar
palmeras	nube	magueyes	presa	volcán
postes de luz	peña	nopales	camino	río
carretera	montaña	valle	pueblo	lago

Si empiezas a caminar desde: _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Recuerda que:
La **descripción** nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción, debemos mencionar los detalles importantes para que la persona que la lea o la escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la imagen.

1. Iglesia (Municipio de Soteapan)
2. El campo deportivo
3. Cascada Grande
4. Puente río de Soteapan
5. Puente río Huazuntlán
6. El Platanillo (ojo de agua)
7. Cascada Takxi'
8. Mirador saltillo (poblado)
9. San pedrito (poblado)
10. Centro ecoturístico Jomxuk (poblado amamaloya)
11. El hospital de Tonalapan (poblado)
12. San Fernando (poblado)
13. Cerro de Santa Marta (y poblado Santa Marta)

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué lugar es?
¿Has ido a ese lugar? ¿Te gustaría conocerlo?
¿En qué estado del país crees que está?

Escribe cómo llegar de un lugar a otro en Soteapan, zona sur del estado de Veracruz.

Si te encuentras en la iglesia de Soteapan (1), ¿por qué lugares debes pasar para llegar al Cerro de Santa Marta (13)? _____

_____

_____

Si te encuentras en el campo deportivo (2), ¿por qué lugares pasarías para llegar al ojo de agua El Platanillo (6)? _____

_____

_____

_____

Si una persona se encuentra en la iglesia de Soteapan (1), ¿qué le dirías para que llegue al puente río Huazuntlán (5), de qué lado debe caminar?

_____

_____

_____

_____

Si una persona está en el poblado de San Fernando (12), ¿qué le dirías para llegar a la Cascada Grande (3)?

_____

_____

_____

Regresa al croquis de Soteapan y marca con una ✗ la opción correcta.

Desde la iglesia de Soteapan (1), para llegar al puente río Soteapan (4), hay que dar vuelta a la:

- ☐ Derecha
- ☐ Izquierda

Desde la iglesia de Soteapan (1), para llegar al ojo de agua El Platanillo (6), hay que:

- ☐ Bajar derecho, subir un poco, dar vuelta a la derecha y pasar por el puente río Soteapan (4), llegar a una desviación y dar vuelta a la derecha.
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, para llegar al ojo de agua El Platanillo (6).

Desde el campo deportivo (2), para llegar a la Cascada Grande (3), hay que:

- ☐ Bajar a la derecha, llegar a la iglesia de Soteapan (1), bajar un poco más, subir derecho y seguir el camino hasta llegar a la Cascada Grande (3).
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si no le decimos bien a una persona cómo llegar adonde quiere ir? _____

_____

_____

_____

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad? _____

_____

_____

_____

Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito de tu comunidad?

_____

¿Qué lo hace tan bonito y que no tienen otros lugares?

_____

_____

_____

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres, tienes que describirle todo lo que hay en el lugar.

1. Escribe qué lugar es, por ejemplo, si es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva.

_____

_____

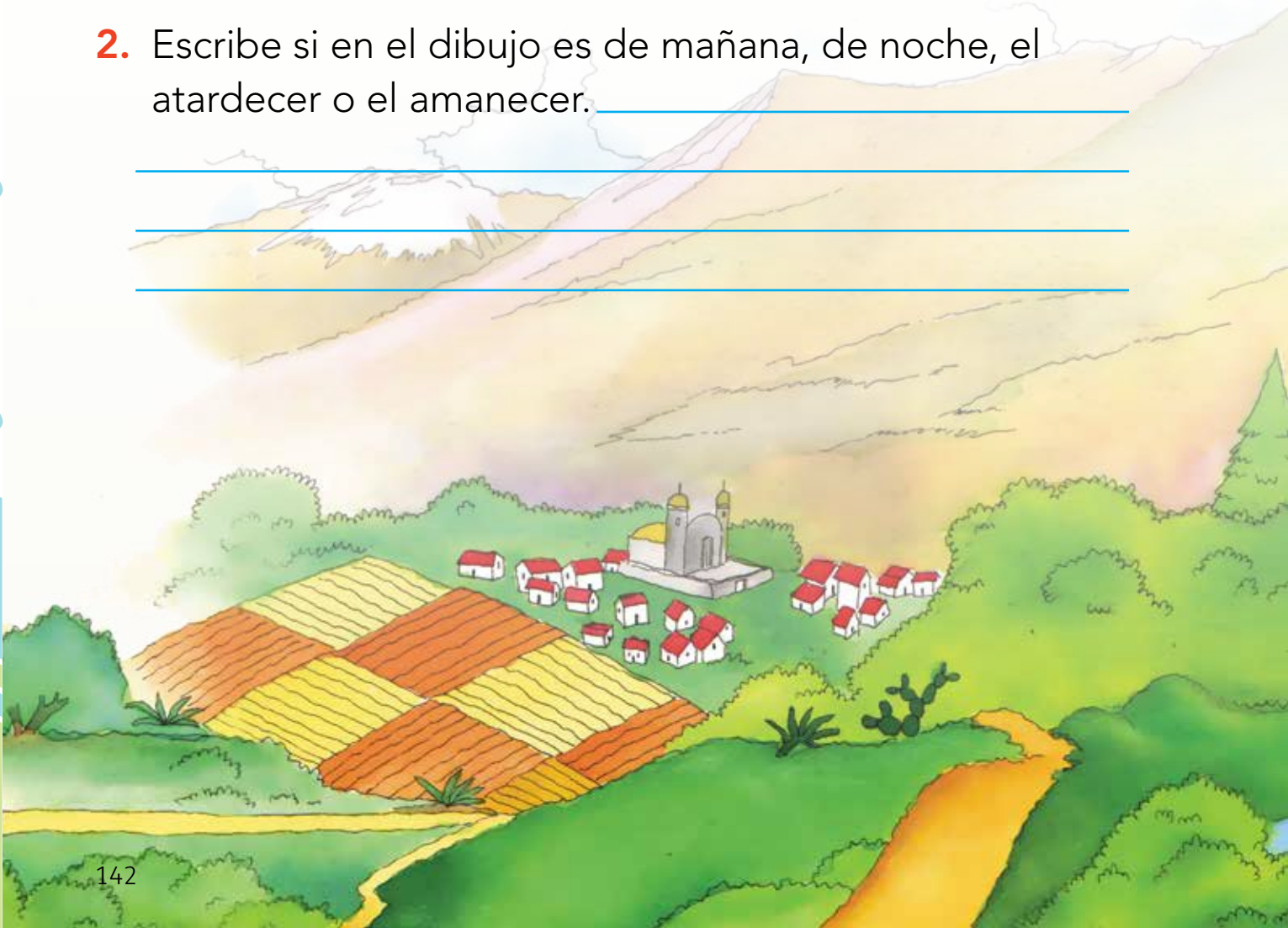
_____

2. Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, el atardecer o el amanecer. _____

_____

_____

_____



3. Haz una lista de cosas, animales y personas que deseas incluir en el dibujo.

4. Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales y las personas que hayas incluido. _____

- **Lee y compara con otras personas tus textos. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.**

- **Sigue los mismos pasos para escribir cómo es el lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertas mercancías, cuáles son los lugares más concurridos y más conocidos, qué hacen las personas, entre otras cosas.**

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "El origen del mundo" en el Libro de lecturas y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.

El paisaje que me imagino es:

_____

_____

_____

_____

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí ◯ No ◯

¿Por qué crees que hay historias de dioses que crearon lugares? _____

_____

_____

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "El laberinto de los *paskoleros*" (juego 30) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Temajom 2

Je'm Pejtaknaxyuku imapaj, tannaxyuku

Yıp temajom, impatpa je'm *estado* judyam miñayñe, juty miity i tungakyajnam *estados* ityyajwıbtyim Tanpejtaknaxyuku imapaj, i iñixpıkpa tungak aneymı ityyajwıb yıptyim pejtaknaxyuku.

Yooxakuy 31. Tannaxyuku

- **Wıamı yıp mapaj i kuamı jup annaka miity miyoxpatpa jempam mikkuyujpa'ap minisı.**

W
Y
N
Ts
Chihuahua
Coahuila
Durango
Zacatecas
Nuevo León
Tamaulipas
San Luis Potosí
Nayarit
Aguascalientes
Guanajuato
Querétaro
Hidalgo
Jalisco
Colima
Michoacán
Edo. de México
Tlaxcala
Morelos
Puebla
Guerrero
Oaxaca
Veracruz
Tabasco
Campeche
Yucatán
Quintana Roo
Chiapas
Golfo de México
Ciudad de México

Jaaykami tyiam ityogoyay je'm yagatsanmatyiyaj łch a ity.

Je'm wikkuy maj nawattapa'ap ich annaxyuku yiks:

Je'm judyam ityyaj je'm piixiñtyam yiks ipuktugiyi:

Judyam maj nikpa joyiyaj ich annaxyuku iñiyi:

Iga iniity:

Wiami je'm kuwiñyaj i kujitseti jempam chioyyajpa iññaxyuku u juam mich miity.

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "¿Tyityam maytyap?" (miichi' 19) i okmiim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Maayi je'm jaayi'.

Je'm juñi bolsaj wiab i ityyaj lamarjom jayan amtyiy idya jobity puk'ketpa'. Je'm tyukiyaj injamyajpa *medusas* i jesik ikutyajpa iktachkayajpa i sawkayajpa. Jayantyim *delfines* ipitketyajpa je'm juñi bolsaj i sawkayajpatyim. Yipyaj animatyaj dya i ixpikyajpa siga puchi' jempik kottap lamar, i injamyajpa iga wikkuy.*

Kujisi je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyityam *tacontaminación* tatanka'aji ity iñtyvganjom?
¿Tyityam wiab tanwat iga odom idyiñ je'm *contaminación*?
¿Tyi iwadaypa nas iga dya iwidyayajpa je'm piixiñtyam tyiam tanaitytyam yip naxuku?

*Texto tomado de la Secretaría de Turismo en la página http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectursect_Conciencia_Ambiental#

Jaaykamɨ tyiam mich inwatpa i jempam iññɨmayyajtoba tungak pɨɨxiñtyam iga jupɨk wɨdyatap je'm tɨkkɨmpɨk tanaity naxuku i je'm tɨganjompɨk.

Tyiam anwatpa	Tyiam anɨmpa iga wattaiñ

Yooxakuy 32. Jupik tanpatpa tannaxyuku

Kujisi je'm akkuagoyiyaj.

¿Jupik ikutiyiyyajpa jup annaka ityyaj je'm piixiñtyam jesik nikyajpa joyiyaj yim jexik?
¿Ipikpa alguntyi u tinkuy iga odoy togoyyajiñ?
¿Iñixpikpa tum miyoxpatpa'ap u tum tinkuy iga mikjodon'aiñ jup annaka miity?
¿Jupik ijodon'ayajpa je'm siyajpa'ap lamarkukmi jup annaka ityyaj?
¿I jempik kimyajpa kotsikankobak u ityyajwib titsinaxyuku?
¿Jupik ijodon'ayajpa je'm piixiñtyam jup annaka nikyajpa, putyajpa u setyajpa?

Maayi je'm jaayi'.

Tum wiñik anmatyi nimpa iga Hoang-ti, iktsukumwib je'm anjagooyi' *chino*, ikpoypa ininik kun jayan piixiñtyam tum traytyi piixiñ dyapik kupiguypa'ap i togoyyaj oma'anjom. Iga ikutiyiyyajiñ jup annaka ityyaj, iwat tum "*carroza del sur*", kenam tum *brújula* judyam tum yoomo' iwatyñax juchixkej ikijpa' antsapsawmi. Jempam imats je'm dyapik kupiguyyajpa'ap. Ikupikniyajidyik iga je'm *brújula* ininikniyajidyik je'm *árabes* jemgam China je'm Mediterráneo, judyam moj iamyaj je'm *europeos*.*

*Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html, el 20 de julio de 2015, a las 13:35 h.

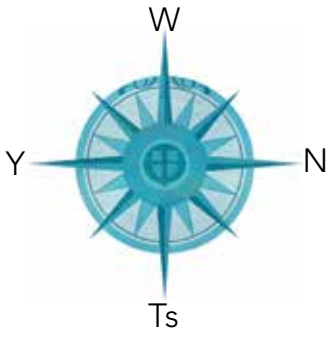
Kutson'ɨ yɨp akkuagoyiyaj.

¿Tyityam pɨkyajtap iga odoy tatogoyiñ? Jaaykamɨ iñɨyi.

¿Jupɨk ijodon'ayajpa taɨchpɨɨxiñtyam siga nɨkyajtoba jemtyim tyomi' ityiganjom u tum'aneymɨ?

Setɨ je'm Pejtaknaxyuku imapaj wɨamɨ je'm kuwiñ tsɨypa'ap yukmɨ anwikɨmɨpɨk i kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi nimtoba yɨp kuwiñ je'm mapajom?

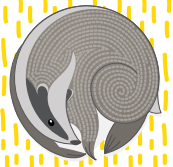


¿Tyi mejkuy?

Jampakne' ɨ iga:

Je'm nuntajɨyyajpa'ap ijodon'ayajpa juty ityyaj i juty tsɨypa tum'aneymɨ iga ipɨkyajpa jaama': iga iñiyɨyyajpa wɨxsawa nɨmyajpa iga tsɨypa sɨnwiñ, tsapsawa naxwiñ, nɨsawa anjaamkɨmmɨ, yomsawa anjaamtɨgɨymɨ.

Iga iñɨyɨyyajpa jup annaka tsɨypa:



- Wɨxsawa = Pagaksawa'
- Tsapsawa = Pijpa'apsawa'
- Nɨsawa = Sawtuj
- Yomsawa = Chokoy sawa'

I ityyaj watyi tɨnkuyyanjoj pɨktapa'ap iga iñɨyɨypa jup annaka tasɨsɨop i jutytyamnam maj ityñɨm:

- *Brújula:* Yɨp tum tɨnkuy woyopɨk miñɨyɨyyaypa'ap je'm sawmooya'.
- Sawmooya': Yɨp tum matsa' kuwiñ iñɨyɨypa'ap wɨxsawa, tsapsawa, nɨsawa i yomsawa.
- *GPS:* Yɨp iniityyaj je'm *celulares* wɨtampɨk i je'm *computadoras* yɨp miyoxpatpa iññɨk juam miñɨktoba.
- Je'm *croquis* tungak tooto' kun jempɨk je'm pɨɨxiñtyam wɨab ijodon'ayaj jup annaka ityyaj i jutyim nɨkyajtoba.
- Mapaj: Today u *página electrónica* judyam watnasayñiyajta' ityunyaj, tɨganjoj, wity tɨganjoj i tungak naxyukmɨ.

Watnassɨ yɨp cuadrojom judyam wɨab iñasnɨm u je'm tunyaj witykayajtapa'ap iga nɨknɨmpa tumaneymɨ iñtyɨganjom.

Jampakne' ɨ iga:
Je'm **sawmooya'** je' tungak yoxpadoypa'ap iga wɨaiñ ipatta' jutypɨk nɨknɨmpa tumaneymɨ i pɨktap je'm naswatyñastotojomyaj. Yɨp watta' kun tum woyopɨkjɨtyi wektawɨb maktasten po'a iñɨyɨypa'ap wɨxsawa, tsapsawa, nɨsawa i yomsawa. Iga wɨaiñ ipɨkta amakputtap juty ityñɨm iga wɨaiñ ipatta' tungak aneymɨyaj. Okmɨm ankoñwɨytyap juty tsɨypa anwɨsawmɨ i jempam kuamtabam tumaneymɨ.

Jaaykamɨ je'm sawmooya' iñɨyiyaj jutytyim nɨkpa.

Wɨxsawa
Tsapsawa
Nɨsawa
Yomsawa

Kun je'm Pejtaknaxyuku imapaj i je'm sawmooya' akkapssɨ je'm anmatyiyaj.

Anwɨsawmɨ Pejtaknaxyuku ityyaj: _____

_____

Annɨsawmɨ Pejtaknaxyuku ity je'm: _____

_____

Anyomsawmɨ i antsapsawmɨ Pejtaknaxyuku ity je'm:

_____

Anwɨsawmɨ Veracruz ity: _____

_____

Annɨsawmɨ Veracruz ity: _____

_____

Jaaykamayɨ juptam ipɨtsniyaj yɨmpam akkamniyajtawɨb. Pɨikɨ je'm mapaj i je'm sawmooya'.

Je'm *estado* juty ich a ity tyomi' ipɨtsne'...

_____

_____

_____

_____

_____

Michoacán tyomi' ipitsne'...

Chiapas tyomi' ipitsne'...

Durango tyomi' ipitsne'...

Campeche tyomi' ipitsne'...

Yooxakuy 33. Tungakyaj *estados* itywib taichtannaxyukmi

- **Wiami eybik je'm Pejtaknaxyuku imapaj i kujitseti je'm estadojyaj tyomipik iniity Veracruz.**

W
Y
N
Ts
Golfo de México
Ciudad de México
uevo
León
Tamaulipas
uis
sí
rétaro
Puebla
Edo.
de
éxico
Tlaxcala
Morelos
Puebla
rero
Veracruz
Tabasco
Campeche
Yucatán
Quintana Roo
Oaxaca
Chiapas

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Iñixpɨkyajpa je'm estadojyaj?, ¿juptam?

¿Juppɨk *estado* inkusunɨytyoba iñixpɨk? ¿Tyiga?

Jɨtnukɨ je'm estadojyaj iñɨyiyaj kun je'm ipuktugɨyi ityɨkspa'ap.

Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche

Kutson'ɨ yɨp akkuagoyiyaj.

¿Juptam puktugɨyi iñixpɨk? _____

_____

_____

¿Juptam puktugɨyi dya iñixpɨk? _____

_____

_____

Wagay jempɨk sɨp mikkuyuj u tungak pɨɨxiñ mikɨpin'ayiñ jempɨk inwat i inkuɨstɨktam wattam jempɨk ityogoyay.

Maayɨ je'm anmatyiyaj i wɨamɨ je'm kuwiñyaj. Okmɨm jaaykamɨ je'm anmatyi ityɨkspa'ap tum tum je'm kuwiñyaj.

Tlaxcala

_____

Guerrero

_____

Durango

_____

Namaymayaji je’m mayooyi’ i je’m jayooyi’

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi “Sacalum” i okmim jaaykami jupigam mich inkujispa iga ju'utskom iga jempik anmattap je'm jaayijom.

Ju’utskom jemik:

Kutson'i je'm akkuagoyiyaj.

¿Jutypik inwekpa mich je'm wiñik anmatyi: toyooyimi, anyakimi, dyawi jupik kuyajpa? ¿Tyiga?

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi “Wati je'm yagats anmatyiyaj” (miichi' 31) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 2

El mapa de México, nuestro país

En este tema, localizarás el estado donde naciste, en el que vives y otros estados dentro del mapa de la República mexicana, además conocerás lo que hay en otros lugares del país.

Actividad 34. Nuestro país

- **Observa el siguiente mapa y, con ayuda de tu asesor, localiza el estado en el que vives.**

N
O
E
S
Golfo de México
Ciudad de México
Chihuahua
Coahuila
Durango
Zacatecas
Nuevo León
Tamaulipas
San Luis Potosí
Nayarit
Aguascalientes
Guanajuato
Querétaro
Hidalgo
Jalisco
Colima
Michoacán
Edo. de México
Tlaxcala
Morelos
Puebla
Guerrero
Oaxaca
Veracruz
Tabasco
Campeche
Yucatán
Quintana Roo
Chiapas

Escribe lo que falta en los enunciados.

Vivo en: _____

La comida que más se prepara en mi estado es:

_____

En donde vivo la gente se viste con: _____

_____

_____

El lugar más visitado de mi estado es: _____
porque tiene: _____

_____

_____

Observa los dibujos y encierra los productos de tu estado o del lugar donde vives.

Juega "¿De qué producto se trata?" (juego 20) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el texto.

Una bolsa de nylon puede navegar varias decenas de años sin degradarse. Las tortugas marinas las confunden con medusas y las comen, ahogándose en el intento por tragarlas. Miles de delfines caen también en la confusión y mueren ahogados por las envolturas. Ellos no pueden reconocer los desperdicios humanos, simplemente se confunden, después de todo, "lo que flota en el mar se come".*

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?
¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?

*Texto tomado de la Secretaría de Turismo en la página http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectursect_Conciencia_Ambiental#, el 25 de julio de 2015, a las 14:35 h.

Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza en la casa y en la comunidad.

Lo que hago	Lo que recomiendo hacer

Actividad 35. La localización de nuestro estado

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cómo se orienta la gente cuando viaja de un lugar a otro?
¿Utiliza algún objeto o aparato para no perderse?
¿Conoces alguna herramienta o aparato para saber en qué lugar estamos?
¿Cómo le hacen los marineros para no perderse cuando están en medio del mar? ¿Y las personas que suben a las montañas o en el desierto?
¿Cómo saben estas personas por cuál lugar pueden ir o regresar?

Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, mientras perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde, se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una "carroza del sur", especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

*Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html, el 20 de julio de 2015.

Contesta las preguntas.

¿Qué otras herramientas o cosas sirven para no perderse? _____

_____

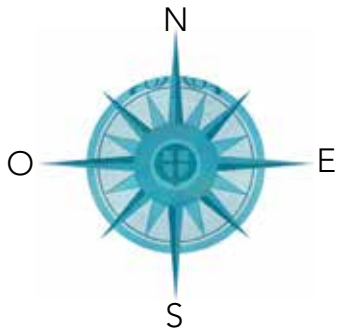
_____

¿Cómo se orientan los hablantes de popoluca cuando necesitan saber hacia adónde dirigirse para llegar a un lugar de su comunidad o región? _____

_____

Regresa al mapa de México, observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa este dibujo en el mapa?



_____

_____

_____

_____

_____

_____

¿Para qué sirve? _____

_____

_____

Recuerda que:

Los hablantes de popoluca se ubican en la geografía y lugares de su región usando como guía al Sol: para referirse al norte dicen que es hacia arriba; al sur, hacia abajo; al este, por donde sale el Sol y al oeste por donde se oculta el Sol.

Para indicar un punto cardinal, utilizan:

- Norte: wɨxsawa = aire frío
- Sur: tsapsawa = aire caliente
- Este: nɨsawa = aire con lluvia
- Oeste: yomsawa = aire pasivo

Existen diferentes instrumentos que sirven para ubicarse y encontrar lugares geográficos:

- Brújula: instrumento que señala el norte.
- Rosa de los vientos: es la imagen de cruz que señala el norte, sur, este y oeste.
- GPS: mediante esta herramienta algunos celulares y computadoras te ayudan a llegar al lugar donde quieres ir.
- Croquis: dibujo que señala la posición de un lugar en particular.
- Mapa: hoja de papel o página electrónica donde están dibujadas las calles de algún lugar, pueblo, ciudad o geografía de un país.

Dibuja en el cuadro los rumbos o caminos para ubicar un lugar en tu comunidad.

Recuerda que:

La **rosa de los vientos** es otro instrumento con el que se pueden localizar lugares y se utiliza en los mapas. Se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes que indican el norte, sur, este y oeste. Para usarse, se localiza el lugar que se tomará como referencia para encontrar otros lugares; después se identifica el norte, y a partir de ahí se buscan los lugares que se necesiten.

Escribe en la rosa de los vientos los nombres de los puntos cardinales donde corresponda.

Norte
Sur
Este
Oeste

Con ayuda del mapa y de la rosa de los vientos, completa las oraciones.

Al norte de México están: _____

_____

Al este de México está: _____

_____

Al oeste y al sur de México está: _____

_____

Al norte de Veracruz está: _____

_____

Al este de Veracruz está: _____

_____

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza tu mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo tiene como vecinos a...

_____

_____

_____

_____

Michoacán tienen como vecinos a...

Chiapas tiene como vecinos a...

Durango tiene como vecinos a...

Campeche tiene como vecinos a...

Actividad 36. Otros estados de mi país

- **Observa otra vez el mapa de México y encierra los estados que se encuentran alrededor de Veracruz.**

N
O
E
S
Golfo de México
Ciudad de México
uevo León
Tamaulipas
uis sí
rétaro
Puebla
Edo. de éxico
Tlaxcala
Morelos
Puebla
rero
Oaxaca
Veracruz
Tabasco
Chiapas
Campeche
Yucatán
Quintana Roo

Contesta las preguntas.

¿Conoces alguno de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado del país te gustaría conocer? ¿Por qué?

Une con una línea los nombres de los estados del país con el vestido tradicional que les corresponde.

Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche

Contesta las preguntas.

¿Cuáles vestidos tradicionales reconociste?

¿Cuáles vestidos tradicionales no reconociste?

Pide a tu asesor o a otra persona que revise lo que hiciste y hagan juntos lo que falte.

Lee las palabras y observa las imágenes. Después escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

Tlaxcala

Guerrero

Durango

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "Historia de la comunidad de Xilocuautla" en el Libro de lecturas y después escribe cómo se realiza la fiesta del pueblo.

La fiesta del pueblo consiste en:

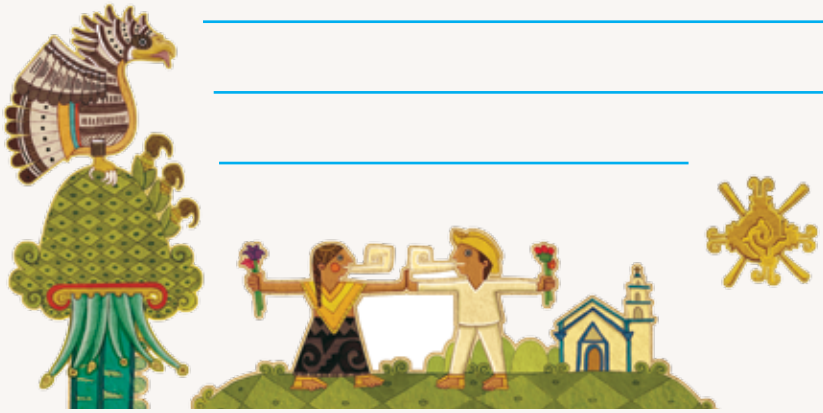
_____

_____

_____

_____

_____



Contesta las preguntas.

¿Cómo clasificarías la historia: romántica, triste, dramática? ¿Por qué? _____

_____

_____

_____

Juega "La vestimenta xilocuautlense", (juego 32) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Temajom 3

Jutstampik aneymi ity tiganjom

Yip temajom, iñjodo'ap jutytyam maj wikom iñtyiganjom i inwijodon'ap jupik iññiyiypa iga jutypik tanukpa jemik.

Yooxakuy 37. Je'm *croquis* tantiganjompik

- **Wiami yip *croquis*.**

Akkamay tum ✗ jempɨk iñunta' kutsonpa u iñunta' kutsonyajpa'ap.

Anwɨkɨmɨ je'm *parque* ity:
- ☐ Je'm *clínica de salud*
- ☐ Je'm mastɨk

Annaykɨmɨ je'm *clínica de salud* ity:
- ☐ Je'm mastɨk
- ☐ Je'm kuyujkuytɨk

Kukmɨ je'm kuyujkuytɨk i je'm mastɨk ity:
- ☐ Je'm *parque*
- ☐ Je'm *kiosco*

Kujɨsɨ jem akkuagoyiyaj.

¿Tyityam mikuyoxap iñtyɨganjom?
¿Jup annaka ityyaj?
¿Jutspɨy ijumɨ iñtyɨkkɨm ityyaj?

Watkɨpssɨ je'm *croquis* iñtyɨganjompɨk; i akkamay tyityam ity i tyi maj wɨ, mojɨ michukumɨyi iñtyɨkkɨm.

Akkamay tum ✗ jempam iñunta' kutsonpa'ap.

¿Tyityam ity antiganjom?

	Ji	Dya
Iniity witytun tsajnewib.		
Iniity tinkuychay jukti.		
Ity *teléfono*.		
Iniity wibik ni tubojompik.		
Ity jempik ipinpa'ap puchi'.		
Iniity juty minitsoyiytyap.		

Maayi tyiam nimyajpa yip piixintyam.

Kujɨsɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Juptam maj ixpɨkyajtap tiganjom u tum xutyutiganjom? ¿Ity tyiam ity ityumpiy tiganjuj u wity tiganjuj, juts juty maytyap kaxtyanañi? ¿Juptam ityyaj?

Jaaykamɨ tum xutyu jaayi' juty ininmadap tum pɨɨxiñ, jutypɨk nukpa iñtyɨkkɨm.

Jampakne' ɨ iga:
Oyba dya wɨab tanwɨanmat u tanjaaykam jutypɨk wɨab tannuk tumaneymɨ; jeyuku, jesɨk takjodon'oypa tannɨyɨyiñ tyi ity tyomi' imaj ixpɨktapa'ap iga jesɨk takutɨyɨytyap.

Yooxakuy 38. Iga tampadyiñ tumaneymɨ

Kutson'ɨ yɨp akkuagoyiyaj.

Iñtyɨganjom, ¿jutypɨk iñixpɨkpa tum maay'maykuy?

¿Jutsap iñjodon'a juty ma'aytyap tsoy?

Wiami je'm *croquis*.

Akkamay tum ✗ je'm iñunta' kutsonpa'ap, kun je'm kuwiñ makpik iñamwib.

¿Tyityam ity antiganjom?

	Ji	Dya
Je'm kuyujkuytik ipitsne' *centro de salud*.		
Je'm witymay'mayoykuytyik tyomi' ipitsne' je'm kampusantuj.		
Je'm mastik ity kukmi tiganjoj.		
Je'm *plaza* ity kukmi kampusantuj i je'm tsoymaykuy.		
Je'm witymaymayoykuytyik inammokne' je'm kuyujkuytik.		

Jitnuki je'm niyiyaj ityyajwib judyam mayyajtap.

Tsoymaykuy	Timyaj i aykiiskuy
Maay'maykuy	*Aceite* i kanpuyaj
Kiakmay'kuy	Maayi wiktimniwib i pakyaj
Tinkuy'tikwatkuy may'mayoykuy	Sekekaxtyanañi' i paakkaxtyanañi'
May'mayoykuy	Tsoyyaj i puuki'
Witymay'mayoykuytyik	Jayoykuy i aktogoyoykoy
Kaxtyanañi'may'mayoykuy	*Tenis* i kiakyaj
Totmaykuy	Tajoykoy ijostajkoy

Kujisi je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi ma'aytyap jemik *plaza*?
¿Juptam tanmay'mayoykuy wiab tampat jemik *plaza*?

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "Je'm anmatyiyaj yamneyajwib" (miichi' 21) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Yooxakuy 39. Jutstampik aneymi ity tiganjom

Jaaykami tyityam tyomi' u jumi ity iñtyikkim.

Tyomipik ity antikkim	Jumipik ity antikkim

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Jup iñɨyi juty miity?

¿Jutytyam maj ixpɨktap intyɨganjom judyam miity?

¿Jup iñɨyi je'm wiñtyipɨk tun?

¿Jup annaka je'm maj ikwiñkejpa'ap je'm tɨganjoj juty miity?

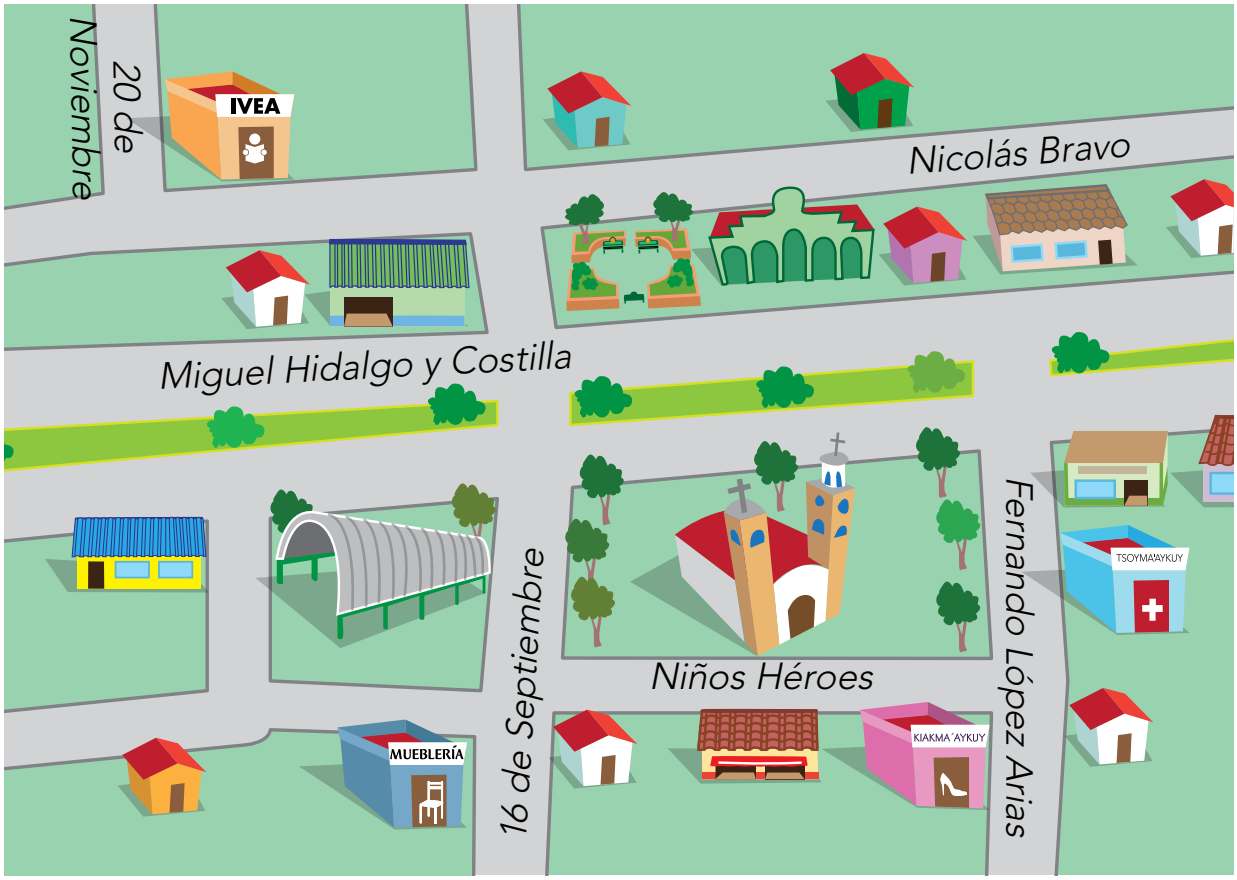
Maayɨ je'm jaykaami'akjoodon'oykuy i patyajɨ jempɨkgam jɨykɨmtab yɨm, ityyajwɨb je'm croquisjom.

TUM JAAMA' IGA ÑIPTAP KUY JE'M NAKTAMPAK (Niixkuy)
Viernes 5 *de junio* tsuytyim *a las* 10:00. Antumanimpa': je'm tiganjom iparque, itywib je'm wintyipik witytun Miguel Hidalgo y Costilla, ianmoknewib je'm mastik San Pedro.

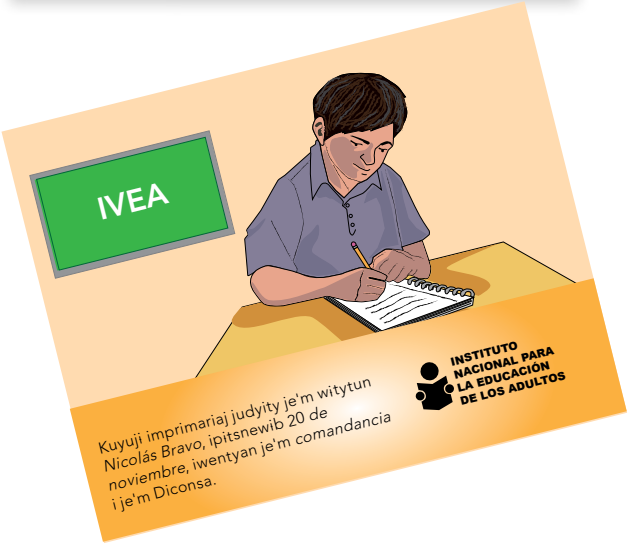
TSOYMA'AYKUY "NAHOMI"
Ma'aymayoyñimpa' muma' jaama'tsuytyim 8:00 a 8:00 piichkimum
Je'm witytun iñiyipik Fernando López Arias, ipitsniwib je'm witytun Miguel Hidalgo i Costilla i Niños Héroes. Iwentyan je'm mastik San Pedro.

IVEA
Kuyuji imprimariaj judyity je'm witytun Nicolás Bravo, ipitsnewib 20 *de* Noviembre, iwentyan je'm *comandancia* i je'm Diconsa.
INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

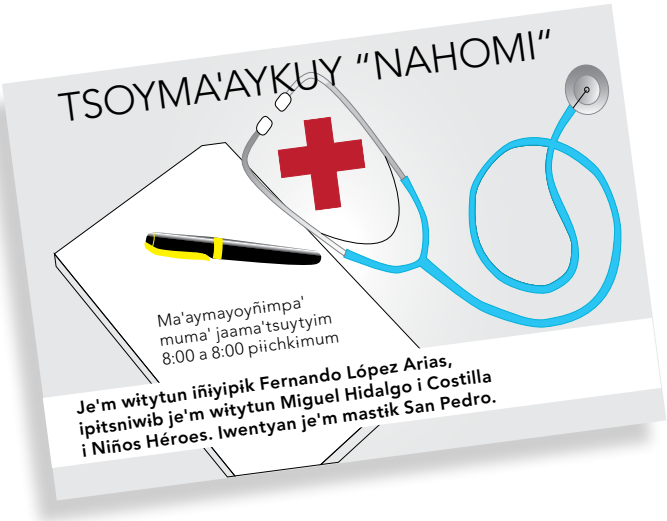
MUEBLERÍA
" LANCHE "
Ketniyaj ichowa' je'm tinkuychees wityityampik
je'm witytun 16 *de* Septiembre, a tum *cuadra* je'm wintyipik witytun Miguel Hidalgo y Costilla, anwikimi.


20 de Noviembre
IVEA
Nicolás Bravo
Miguel Hidalgo y Costilla
16 de Septiembre
Niños Héroes
Fernando López Arias
TSOYMA'AYKUY
MUEBLERÍA
KIAKMA´AYKUY

Akkamay tyi nimtoba tum tum je'm jaykaami'akjodon'oykuy.



MIJPIK SIN PATRONAL
Je'm wity tikjom.
Je'm wiñtyipik witytun
tsajnewib
Miguel Hidalgo y Costilla
ipitsnewib je'm witytun
16 *de* Septiembre.
Sábado 18 *de marzo*
tsukumpa'piichkim *a las* 9:00.


TSOYMA'AYKUY "NAHOMI"
Ma'aymayoyñimpa'
muma' jaama'tsuytyim
8:00 a 8:00 piichkimum
Je'm witytun iñiyipik Fernando López Arias,
ipitsniwib je'm witytun Miguel Hidalgo i Costilla
i Niños Héroes. Iwentyan je'm mastik San Pedro.

MUEBLERÍA
" LANCHE "
Ketniyaj ichowa' je'm
tinkuychees wityityampik
je'm witytun 16 *de Septiembre*, a tum
cuadra je'm wintyipik witytun Miguel
Hidalgo y Costilla, anwikimi.

Jaaykamɨ tyi mejkuy je'm jaykaami'akjodon'oykuy i anmadayyajɨ je'm inwaga nakuyujyajpa'ap.

Jampakne' ɨ iga:
Je'm **jaykaami'akjodon'oykuy** xutyujaayiyaj, ipɨkyajpa'ap pɨɨxiñtyam, kumunyooxayajpa'ap u je'm wɨdyay anjagoyiyooxakuytɨkmɨ iga wɨaiñ ikjodon'oyñɨm tyiam suntatoba'. Yɨpyaj wɨab iga tum *invitaciones*, *publicidad* i tungak maj. Je'm jaykaami'akjodon'oykuy iniitypa wɨbɨk akjodon'oyɨ ikjodonapa'ap je'm tɨganjoj.

Namaymayaji je'm mayooyi' i je'm jayooyi'

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi' "Piixiñ Jun'ichi" i okmim jaaykami jutsane' je'm tun iwitykapa'ap je'm Piixiñ Jun'ichi iga nikpa je'm piinkim.

Je'm witytun kenamidyik:

_____

_____

_____

_____

Kutson'i je'm akkuagoyiyaj.

¿Mich tyiidyik inwat me je'm mimanikpik?

_____

_____

¿Mich tyiidyik inwat memicham miwichomo' je'm Piixiñ Jun'ichi? _____

_____

_____

Miichkai je'm Libro ayoxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "Je'm jun'ichi, iwichomo' i imanik" (miichi' 33) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema, localizarás los lugares importantes de la comunidad en donde vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el siguiente croquis.

Marca con una ✗ la opción correcta

A la derecha del parque se encuentra:

- ☐ La clínica de salud
- ☐ La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- ☐ La iglesia
- ☐ La escuela

Entre el mercado y la iglesia se encuentra:

- ☐ El parque
- ☐ El kiosco

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué servicios hay en tu comunidad?
¿En qué lugar se encuentran?
¿Qué tan lejos están de tu casa?

Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes, tomando como referencia tu casa.

Marca con una ✗ la opción correcta.

¿Qué tiene mi comunidad?

	Sí	No
Carreteras.		
Servicio de luz eléctrica.		
Servicio de teléfono.		
Tubería de agua potable.		
Servicio de recolección de basura.		
Servicio médico.		

Lee lo que dicen las personas.

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?
¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, un expendio de pan? ¿Cuáles son esos lugares?

Escribe una pequeña descripción en donde le digas a una persona cómo llegar a tu casa.

Recuerda que:
En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar, debemos usar referencias de lugares fáciles de reconocer para que las personas nos entiendan.

Actividad 41. La localización de lugares

Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo reconoces una carnicería?

_____

_____

_____

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden las medicinas?

_____

_____

_____

Observa el croquis.

Marca con una ✗ la opción correcta, según la imagen anterior.

¿Dónde está el lugar?

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Une los nombres de los objetos y el lugar donde se venden.

Farmacia	Frutas y verduras
Carnicería	Aceite y huevos
Zapatería	Bisteces y chuletas
Mercado	Conchas y cuernos
Abarrotes	Medicinas y algodón
Ferretería	Lápiz y goma
Panadería	Tenis y sandalias
Papelería	Clavos y tornillos

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué se vende en la plaza?
¿Qué productos podemos encontrar comúnmente en la plaza?

Juega "Las palabras escondidas" (juego 22) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 42. Los lugares de la comunidad

Escribe los lugares que se encuentran cercanos y lejanos a tu casa.

Cerca de mi casa	Lejos de mi casa

Contesta las preguntas.

¿Cómo se llama el lugar donde vives?

_____

¿Cuáles son los lugares más conocidos del pueblo donde vives? _____

_____

_____

_____

¿Cómo se llama la calle principal?

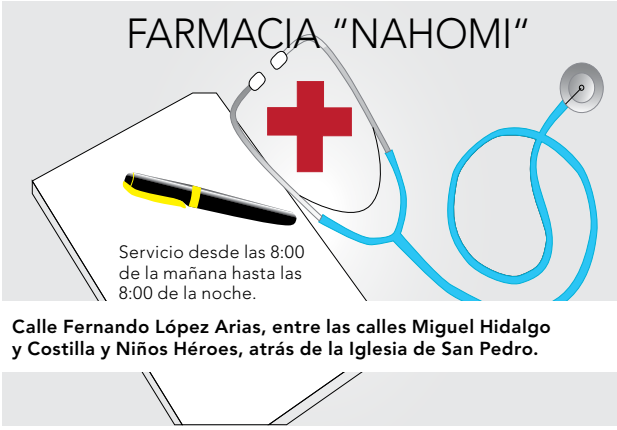
_____

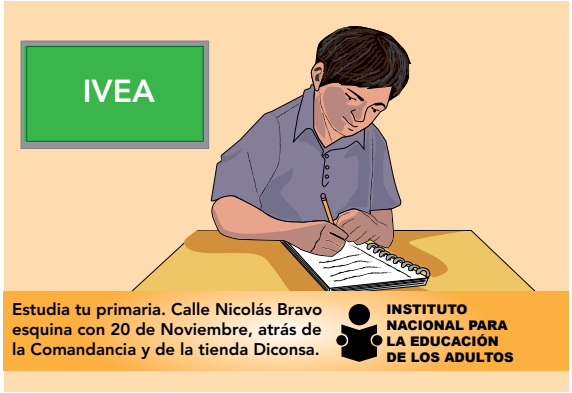
Cuál es el lugar más importante de la comunidad donde vives?

_____

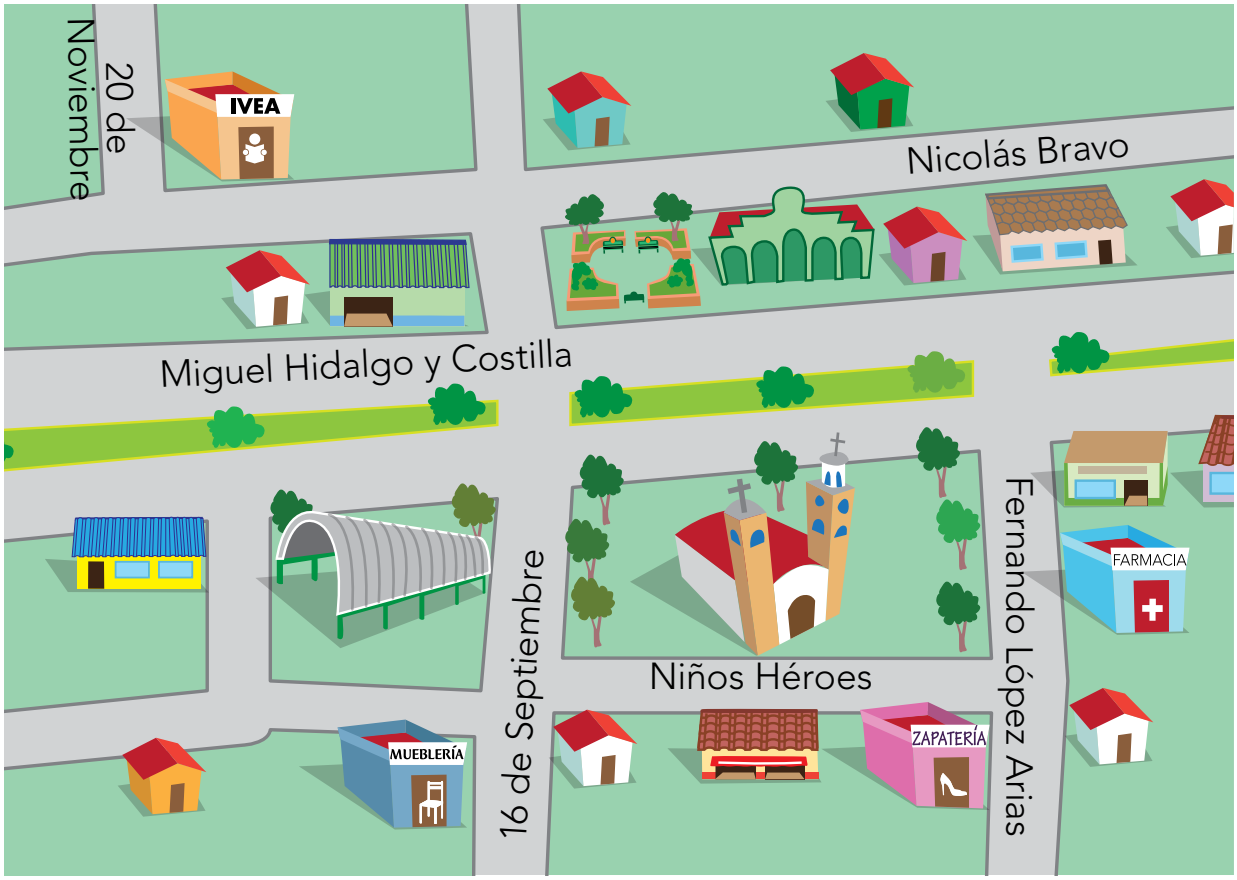
Lee los letreros y localiza dentro del croquis los lugares que ahí se mencionan.

JORNADA PARA LA REFORESTACIÓN DEL OJO DE AGUA "EL PLATANILLO"
Viernes 5 de junio a partir de las 10:00 de la mañana. Lugar de la reunión: Parque central de esta comunidad, ubicado en la calle principal Miguel Hidalgo y Costilla, frente a la iglesia de San Pedro.

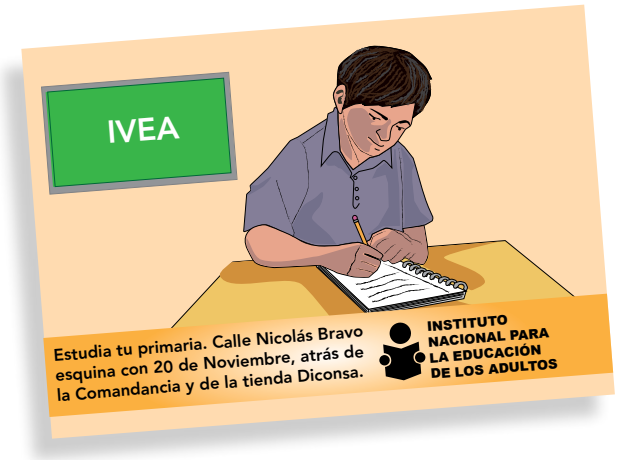

FARMACIA "NAHOMI"
Servicio desde las 8:00 de la mañana hasta las 8:00 de la noche.
Calle Fernando López Arias, entre las calles Miguel Hidalgo y Costilla y Niños Héroes, atrás de la Iglesia de San Pedro.


IVEA
Estudia tu primaria. Calle Nicolás Bravo esquina con 20 de Noviembre, atrás de la Comandancia y de la tienda Diconsa.
INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

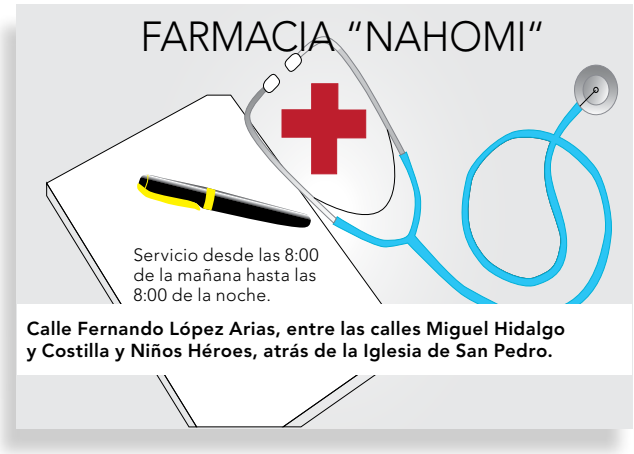
MUEBLERÍA
" LANCHE "
Grandes rebajas en camas matrimoniales
Calle 16 de Septiembre, a una cuadra de la calle principal Miguel Hidalgo y Costilla, a mano derecha.


20 de Noviembre
IVEA
Nicolás Bravo
Miguel Hidalgo y Costilla
16 de Septiembre
Niños Héroes
Fernando López Arias
FARMACIA
MUEBLERÍA
ZAPATERÍA

Escribe de qué trata cada letrero.



GRAN FIESTA PATRONAL
Domo central
Calle principal Miguel Hidalgo
y Costilla esquina con
16 de Septiembre.
Sábado 18 de marzo a partir
de las 9:00 de la noche.


FARMACIA "NAHOMI"
Servicio desde las 8:00
de la mañana hasta las
8:00 de la noche.
Calle Fernando López Arias, entre las calles Miguel Hidalgo
y Costilla y Niños Héroes, atrás de la Iglesia de San Pedro.

MUEBLERÍA
" LANCHE "
Grandes rebajas en camas
matrimoniales
Calle 16 de Septiembre, a una cuadra
de la calle principal Miguel Hidalgo y Costilla,
a mano derecha.

Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.

Recuerda que:
Los **letreros** son escritos breves que usan las personas, organizaciones u oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Éstos pueden ser invitaciones, advertencias, señalamientos, propagandas, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "El cuento del pájaro carpintero" en el Libro de lecturas y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:

_____

_____

_____

_____

Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz? _____

_____

_____

¿Conoces otra historia sobre cómo se creó algún animal? _____

_____

_____

Juega "El descubrimiento del maíz" (juego 34) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Temajom 4

Je'm *tiempo*

Yɨp temajom, inkɨpɨnba jupɨk kɨpstap je'm *tiempo* kun je'm kalendarioj i iñamkoñwɨypa jutspɨy teguediyɨ inity iga tanwatpa tyikej ityumpɨy jaama'.

Yooxakuy 43. Je'm anmatyiyaj iñɨyɨypa'ap je'm *tiempo*

Maayɨ je'm jaayi'.

Je'm kapeltukyajpa'ap mojpa ityukyaj kapel je'm *mes noviembre*, *diciembre* i jexpam *enero*. Jesɨk pagakjom ityi je'm piixiñtyam nɨkyajpa tsuytyɨm *a las* 8:00 *hasta las* 3:00 tsuyɨam, *lunes a sábado*, i *domingo* jejyajpa.

Kujɨsɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Tyi nɨmpa je'm jaayi'?
¿Juptam annaka' jɨytyap je'm *tiempo*?

- **Setɨ je'm jaayijom i jɨɨtɨ ikukɨm je'm anmatyiyaj iñɨyɨypa'ap je'm *tiempo*.**

- **Wɨamɨ je'm kuwiñyaj i maayɨ tyiam nɨmyajpa je'm pɨɨxiñtyam.**

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Jutypɨk nawektap je'm amtyɨy? ¿Jutypɨk nawektap je'm *meses*? ¿I je'm *semanas*? _____

_____

_____

_____

_____

¿Jutypik nawektap je'm jaamayaj?

¿Jutypiknam maj niyiytyap je'm *tiempo*?

¿Tyiga tsam wi iga wektap je'm *tiempo*?

¿Mich jupik inwekpa je'm *tiempo*?

¿Ityñam tungak *calendario* kijempik iñamwibam?

¿Jutypik weknita' je'm *tiempo* je'm calendariojyuku?

¿Jutypik piktap?

Jampakne' ɨ iga:
Je'm ***tiempo* iwekne'** je'm pɨɨxiñtyam i ipɨktsonyajpa ityumpɨyyaj, jutsamnɨmnɨmpa, je'm *tiempo* tsɨyñeum jupɨk weknita' amtyɨy, *meses*, *semanas*, jaamayaj, huraj, *minuto* i *segundos*. Je'm calendarioj agɨ wɨ tampɨk iga tanwekpa tanyooxakuy juchixkej, ju'uts juchix ñipnɨmpa i juchix aktsugumtap je'm nipñɨboyi', u iga tanampa jutsannam tatogoyay iga yajpa takuyuji', yɨp numa' iga tanamiñ tyityam tayooxakuy wɨab takwat.

Jaaykamɨ jupɨk wektap je'm *periodo*. Wɨamɨ jempɨk watnasnita'.

Semana ijaama'	Amtyɨy imeses	Amtyɨy iestaciones	Jutypɨk naweknita jaama'
			Tsuy'tyim
			Tsuan
			Pɨichkɨmum

Yooxakuy 44. Je'm *tiempo* tanityijom

Maayɨ jempɨk nɨmyajpa' je'm pɨɨxiñtyam.

Kutson'ɨ je'm akkuagoyiyaj.

¿Iñixpɨkpa je'm calendariojyaj?, ¿oyñe impɨk?, ¿tyi ininjam mejkuy? _____

¿Tyiga ipɨkyajpa je'm *calendario* je'm piixiñtyam ityyajwɨb je'm kuwiñjom? _____

¿Tyiga jempɨk ijaaykam je'm yoomo' putwɨbɨk jem anmatyijom? _____

¿Wiane' iga tanjodon'aiñ jutypɨk yooxakatap je'm *calendario*? ¿Tyiga? _____

Jampakne' ɨ iga:
Je'm **calendarioj** tayoxpatpa tanamkoñwɨy jup jaama' aktɨnba tum mayoyi' wɨbɨk i wɨaptyim takjɨs tyiam tannaskanewɨbam. Pɨktaptyim iga tayoxpatpa' tantop jutsan jaama' tanaitypa a tungak mayoyi', i jempam tawɨyooxap.

Wɨamɨ yɨp *calendario.*

Julio

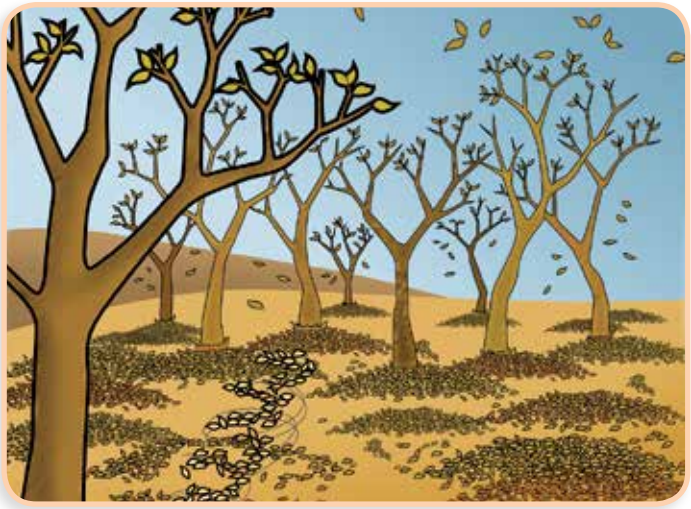
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Akkamay tum ✗ je'm iñunta kutsonpa'ap, jutypɨgam iñam je'm *calendario.*

	Jɨ	Dya
Je'm *calendario* inkejpa *julio* imes.		
Je'm jaama'23 ityikspa *sábado.*		
Je'm wisna *domingo mes* ityikspa 24.		
Je'm a 19 ityikspa *lunes.*		
Je'm tyumpiktyim *viernes mes* ityikspa a 29.		

Jitnuki je'm kuwiñyaj, kun je'm iñiyiyaj je'm *estaciones del año.*

Jesik agi piji'



Jesik tsam sawjom

Jesik kutujki

Namaymayaji je'm mayooyi' i je'm jayooyi'

Maayi je'm Libro ankuyujkapa'ap anmaay je'm jaayi' "Je'm mooya' i je'm tyuchtyi" i okmim jaaykami jutten anmatyiyaj jempik inkipinwib yip temajom iga jiykimta je'm *tiempo*.

Kutson'i je'm akkuagoyi.

¿Tyi jempik maj inkumaton je'm jaayijom immaywib?

Miichkai je'm Libro ayooxpatpabik iga anaktsiyiñ miichimi "Kuamtap inisita je'm mooya'" (miichi' 35) i okmim wati je'm yooxakuyyaj iniitywib je'm Libro akkuyujpa'ap.

Tema 4

El tiempo

En este tema, revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene lo que hacemos diariamente.

Actividad 45. Las palabras que nombran el tiempo

Lee el texto.

Los cafeticultores cosechan el café en los meses de noviembre, diciembre y parte de enero. En la época de invierno, las personas se van desde las 8:00 de la mañana y regresan hasta las 3:00 de la tarde, de lunes a sábado, y los domingos descansan.

Reflexiona sobre las preguntas.

¿De qué trata el texto?
¿En qué partes se habla del tiempo?

- **Regresa al texto y subraya las palabras relacionadas con el tiempo.**

- **Observa las imágenes. Lee lo que dicen las personas.**

Contesta las preguntas.

¿Cómo se dividen el año, los meses y las semanas?

¿Cómo se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

¿Cómo divides el tiempo?

¿Existe otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?

Recuerda que:
La **división del tiempo** la hacen los humanos en común acuerdo, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y el de cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, por mencionar algunas actividades que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

Días de la semana	Meses del año	Estaciones del año	Partes del día
			Mañana
			Tarde
			Noche

Actividad 46. El tiempo en la vida diaria

Lee lo que dicen las personas.

Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirven? _____

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes? _____

¿Por qué hizo ese registro en el calendario la mujer de la historia? _____

¿Es importante saber usar un calendario? ¿Por qué?

_____

Recuerda que:
Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar cosas que pasaron en nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que hay entre una fecha y otra, y poder organizarnos mejor.

Observa el siguiente calendario.

Julio

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Marca una ✗ la opción correcta, de acuerdo con el calendario observado.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el día 24.		
El día 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es el día 29.		

Relaciona con una línea las imágenes y los nombres de las estaciones del año.

Primavera

Verano

Otoño

Invierno

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee "Día de Muertos" en el Libro de lecturas y después escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que se refieren al tiempo.

Contesta la pregunta.

¿Qué parte fue la que más te impresionó de la historia?

Juega "Crucigrama de Todos Santos" (juego 36) en el Folleto *Juegos con imaginación* y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Anwiixpikpa tyiam ankuyujka'

¿Ju'uts muanakutin jesik anwat je'm yooxakuyyaj wattawib yip antumianmatyijom?

Akkamay tum ✗ jutypigam mich inkutsontoba.

¿Ankusuniy yip antumianmatyi?
( ) Jayan
( ) Uxan
( ) Dya jayan

¿Tyi jempik maj inkusuniy yip antumianmatyijom?
( ) Je'm kuwiñyaj
( ) Je'm akkuagoyiyaj
( ) Je'm mayooyiyaj

¿Juptam yooxakuyyaj ayacha' mu'anwat?
( ) Jempik tanakkuakpa' tungakyaj piixiñtyam
( ) Jempik tanjaaykampa' iga anakkapspa je'm jaayi'
( ) Jempik anakkapspa' kun ammatyiyaj u yagatsanmatyiyaj

Jaaykami tyiam maj inwiaktsiy yip antumianmatyijom.

Eybik tankuyujkaba' jempik tankuyujkaneum

Jitnuki je'm *estado* kun je'm iwaañi imichipik.

Veracruz

Wibik Saltillo, dya ananyampa', ka' Agustín Jaime iga agi toyooy.

Piixiñtyam jeam je'm *bamba* je'm wañi iñokejpa'ap i ikmaymayapa'ap tananmaj.

Nuevo León

Wejtam, wejtam, *poblanitas*, tsam witampik yiknagiyyajwib; wejtam, wejtam *poblanitas,* tsam witamyaj yiknagiyyajwib, tsam witam iamooyi iga inwejpikpa jesik je'm piixiñtyam ityoyyajpa, jeyuku ijodonyaj ikusuniyoy'yaj.

Puebla

Coahuila

Anankejtap iga ich a ity awixsawmi, je'm san Luisito iga jemum tsukumne' Monterrey, je'm barrioj maj toytyapa'ap iga jeam jempik ikoñwiypa'ap i, ¡'i, 'ñor!, ikchinneyajwibik jaama'.

Baja California

Mexicali tsam piiji' jeam je'm wibik *capital*, kun je'm ipuuki' agi nankejtap, pa' anestado dya i tungak jexpik.

Guanajuato

Tiganjoj san Felipe iga antuktukgayñe intorres, tsam witampik yoomo' iniity ¡jesik tanmadap toyooyi'yaj! I je'm san Miguel de Allende ¡anmatyi!, iniity witampik.

Jaaykamɨ jup annaka iñtyiganjom maj iniity i ixpɨktap iñtyɨganjom.

Jaaykamɨ jupɨk wɨap tannuk wɨsten tumaneymɨ.

1.

2.

Jaaykamɨ tukuten tyikej inwatpa'ap sɨp i juchix ura inwattoba.

Anwatpa' _____

a las _____

Anwatpa' _____

a las _____

Anwatpa' _____

a las _____

Kun jempɨk mikkuyujpa, kuamɨ je'm Tooto'ikɨpinpa'ap jutsan minjagoyñe' iniktsɨy tyiam iñsuntoba inkuyujkagak iga iniktsɨyiñ.

Kutson'oyiyaj
Veracruz-"Pɨixiñtyam jeam je'm *bamba*…";
Nuevo León-"Anankejtap iga ich a ity awɨsawmɨ…";
Guanajuato-"Tɨganjoj san Felipe…";
Baja California-"Mexicali tsam piiji'…";
Coahuila-"Wɨbɨk Saltillo…"; Puebla-"Wejtam, wejtam, *poblanitas*…"

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en esta unidad?

Marca con una ✗ tu respuesta:

¿Te gustó la unidad?
( ) Mucho
( ) Regular
( ) No tanto

¿Qué te gustó más de la unidad?
( ) Las imágenes
( ) Las preguntas
( ) Las lecturas

¿Cuáles actividades te costaron más trabajo?
( ) Las de preguntar a otras personas
( ) Las de escribir textos completos
( ) Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.

_____

_____

_____

_____

Vamos a repasar

Une con una línea el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz	Bonito Saltillo, no puedo negar, murió Agustín Jaime porque supo amar.
Nuevo León	Para bailar la bamba, para bailar la bamba se necesita una poca de gracia, una poca de gracia y otra cosita.
Puebla	Lloren, lloren, poblanitas, qué bonitas morenitas; lloren, lloren, poblanitas, qué bonitas morenitas, son tan bonitas que inspiran cuando el hombre las adora, por eso saben querer.
Coahuila	Tengo orgullo de ser del norte, del mero San Luisito porque de ahí es Monterrey, de los barrios el más querido por ser el más reinero, ¡'i, 'ñor!, bañado por el sol.
Baja California	Mexicali calurosa es la bella capital, con su algodón orgullosa, pa' mi estado no hay rival.
Guanajuato	Pueblito de San Felipe que tienes mochas tus torres, qué lindas son tus mujeres ¡cuando nos hablan de amores! Y ese San Miguel de Allende, ¡palabra!, tiene primores.

Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

_____ _____ _____

_____ _____ _____

_____ _____ _____

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1. _____

_____

_____

_____

2. _____

_____

_____

_____

Escribe tres cosas que debas hacer hoy y a qué hora tienes planeado hacerlas.

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

Tengo que _____

a las _____

Junto con tu asesor, busca en la Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar para aprender.

Respuestas

Veracruz-"Para bailar la bamba…"; Nuevo León-"Tengo orgullo de ser del norte…"; Guanajuato-"Pueblito de San Felipe…"; Baja California-"Mexicali calurosa…"; Coahuila-"Bonito Saltillo…"; Puebla-"Lloren, lloren, poblanitas…"

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

Anyoxakaba je'm jaayi' ananmatyimi. Nuntajiyi

Tooto' ikipinpa'ap jutsan mingagoyñe' iniktsiy

Je'm traytyi piixiñ u je'm tsamipik iñiyi

Iwisnaniyi' iñjatunpik Iwisnaniyi' ñapapik Iñniyi'(yaj)

Akkamay tum yikspik ✓ je'm ankejooyiyaj kapsnewib inkuyujka je'm tum tum antumianmatyijom

RFC o CURP

Antumianmatyi 1
Je'm jayooyi' tum tum jaamapik impikpa'

- ◯ • Iñamkoñwiypa' tak'ixpiguypa'ap je'm toodanjujyuku.
- ◯ • Maayi i jaayi kun je'm akjodon'oyi ik'ixpiguypa'ap tantiwitam antumjompik ityajwib.
- ◯ • Impikpa' je'm jayooyi' iga iñjiykunukpa i iñjaaykunukpa je'm yooxakuyyaj i tyiam takuwoyxetne'.
- ◯ • Jaayi taachianmatyiyaj ityityimkej u yooxakuyyaj.

Anjiykunukpa iga ikkaps ikuyujka' yip antumianmatyi Mayoyi _____

_____

Akkuyujoyki'iwiñ iñiyi' i ifirmaj

Antumianmatyi 2
Iga wiaiñ ikuwityñasta' je'm tunyaj

- ◯ • Ininmatpa' tyityam iniity je'm annasmi, jutskom iñtyiganjom i jem juty miity tanpejtaknaxyuku.
- ◯ • Iñixpikpa' i impikpa' je'm *calendario* i je'm *croquis* iga wiaiñ iñjodon'a jup annaka miity i juchix.
- ◯ • Maayi i jaayi ñokotampik jaayi' kun je'm akjodon'oyi intyiganjompik i juchix itiempo je'm yooxakuyyaj
- ◯ • Inkutiyiypa' i iñjaaykampa' iñjiixi'mi juts je'm *tiempo*.

Anjiykunukpa iga ikkaps ikuyujka' yip antumianmatyi Mayoyi _____

_____

Akkuyujoyki'iwiñ iñiyi' i ifirmaj

Ankejooyi nuntapiixiñ inmatyi'

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

Anyoxakaba je'm jaayi' ananmatyimi. Nuntajiyi

Tooto' ikipinpa'ap jutsan mingagoyñe' iniktsiy

¿Tyi anaktsiy iga akuyuj?

¿Tyiga wi ankuyuj?

Je'm traytyi piixiñ u je'm tsamipik ifirmaj.

Akixpigoyi juchix iñjaykam. _____

Mayoyi. _____ *Jup tiganjom iñjaykam.* _____

Je'm mikwatpa'ap iñiyi i ifirmaj. _____

Ankejooyi nuntapiixiñ inmatyi'

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

Uso la lengua escrita.
Popoluca

HOJA DE AVANCES

Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno Apellido materno Nombre(s)

Marque con una paloma ✓ los temas que se hayan completado satisfactoriamente de cada unidad

RFC o CURP

Unidad 1
La escritura en la vida diaria

- ◯ • Identifica información importante en los documentos.
- ◯ • Lee y escribe textos con información relacionada con la familia.
- ◯ • Usa la escritura para nombrar y describir sus actividades y las cosas que le rodean.
- ◯ • Escribe listas de objetos o actividades.

*Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad. Fecha*_____

_____

Nombre y firma del asesor(a)

Unidad 2
Para recorrer los caminos

- ◯ • Describe lo que forma parte de un paisaje, los lugares de su comunidad y el lugar en que vive dentro de nuestro país.
- ◯ • Reconoce y utiliza calendarios y croquis para ubicar en el tiempo y en el espacio.
- ◯ • Lee y escribe textos cortos con información sobre su localidad y sus actividades en el tiempo.
- ◯ • Entiende y expresa por escrito sus ideas sobre el tiempo

*Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad. Fecha*_____

_____

Nombre y firma del asesor(a)

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

Uso la lengua escrita.
Popoluca

HOJA DE AVANCES

¿Qué aprendí?	*¿Para qué me sirve?*
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Firma de la persona joven o adulta

Datos de la aplicación _____

Fecha _____ *Lugar de la aplicación* _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____

Anyoxakaba je'm jaayi' ananmatyimi.
Nuntajiyi

Uso la lengua escrita.
Popoluca

En este material practicará lo que ha aprendido de lectura y escritura en lengua indígena y en español.

Los textos que leerá en este libro están relacionados con los trabajos que realizamos en la comunidad, con los lugares que nos rodean y algunos textos que usamos para comunicarnos con nuestros familiares.

Yip yooxakuyjom mich inwatkipspa tyiam iniktsiyñe immaay i iñjaay tananmatyimii anotymianmatyimi.

Je'm jaayiyaj wiapabik immaay yip libro jom ikwiñkejpa je'm yooxakuy wattapabik tiganjom, jupyaj takuwoyxetniyaj i weñi jaayiyaj tan piktampa iga tanajiytyampa tantiwitam tumtyitikompik ityyajwib.

GOBIERNO DE MÉXICO
EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

DISTRIBUCIÓN GRATUITA
AKKUXAJTAP

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.